

# Conference program/Konferenzprogramm

The poster features a blue header with the university logo and name. A green banner below it reads 'Internationale Conference'. The main title 'Teacher Training in Europe' is in large blue font, with 'Challenges, Problems and Solutions' in green. Two images are shown: a group of people in a meeting and a modern building. A green box contains the dates '24 - 25 June 2022' and the location 'University of Education Freiburg/Germany and Online'. The footer includes contact information, logos for JMC-FfEE and ZILF, and the European Union flag.

**Pädagogische Hochschule Freiburg**  
Université des Sciences de l'Éducation - University of Education

**Internationale Conference**

**Teacher Training in Europe** Challenges, Problems and Solutions

24 - 25 June 2022  
University of Education Freiburg/Germany and Online

More information: [www.ph-freiburg.de/jmc-freib/veranstaltungen](http://www.ph-freiburg.de/jmc-freib/veranstaltungen)  
Co-chairs of the conference: Prof. Dr. Andrea Östby and Dr. Patrick Blumstein

**JMC-FfEE**  
International Teacher Education

**ZILF - Zentrum für  
Lehrkräftefortbildung**  
Pedagogical Teacher Training

With the support of the  
European Programme  
of the European Union

Kurtzweg 21 · 79117 Freiburg · [www.ph-freiburg.de](http://www.ph-freiburg.de)

## Online Presentations/Online Präsentationen

## **Reflective Learning Opportunities and Experiences in Teacher Education at Higher Education Institutions**

*Remigijus Bubnys & Jurgita Lenkauskaitė*  
*(Vilnius University & Šiauliai Academy/Lithuania)*

Teacher education issues have recently received particular attention while seeking to change the traditional conception of teaching and learning, which emphasises the importance of knowledge transfer and acquisition, into the process encompassing qualitative change in the student's thinking, feelings, perception, and behaviour. The nature of teachers' learning needs is unstable – it necessitates constant updating of the professional development structure while focusing not on static knowledge creation but on meaning-making in the common environment. Reflective learning and strategies of learning from one's own experience, which ensure the prospective teacher's ability to see, experience and understand processes taking place in the real world as well as the opportunity for self-development of individual knowing, thinking and assessing one's own personal growth, serve this purpose perfectly. Reflective learning becomes the basis contributing to the critical analysis, realisation, and making sense of the content, forms of one's thinking and of assumptions for beginning teachers because they create the experience necessary for their professional growth and development. Future teachers who employ reflective learning can investigate their actions, which enables them to form beliefs, create new knowledge and personal theories. University teachers, in turn, receive excellent feedback on lived experiences, simulate future learning activities for further understanding and change of actions.

The presentation aims to introduce and ground the opportunities of using reflective learning as an effective strategy in the teacher education process at the higher education institution. The results of the research conducted over the past few years, which prove and substantiate the advantages and applicability opportunities of reflective learning in helping prospective teachers to construct a personal knowledge system by combining theoretical and practical knowledge at the higher education institution, are presented. The stages of the reflective learning cycle and different models as tools for performing the successful analysis of the student's personal lived experience while studying are introduced. Problems and difficulties that students encounter during their studies while reflecting their experience lived during the teaching practice are discussed, distinguishing motivating and demotivating factors in learning. University teachers' experiences revealing challenges of perceiving reflective learning methods and techniques and their application in university studies are also presented. The results of the study prove that reflection serves both as a didactic method while studying and as a tool for the teacher to get feedback on the skills and knowledge acquired by students as well as their lived experiences in learning.

### References:

- Bassachs, M., Cañabate, D., Nogué, L., Serra, T., Bubnys, R., Colomer, J. (2020). Fostering Critical Reflection in Primary Education through STEAM Approaches. *Education Sciences*, 10(12), p. 1-14.
- Boud, D., Keogh, R., Walker, D. (2005). *Reflection: Turning Experience into Learning*. London and New York: RoutledgeFalmer.
- Brockbank, A., McGill, I., Beech, N. (2002). *Reflective Learning in Practice*. Burlington: Gower Publishing.
- Bubnys, R. (2012). *Methodology of Implementing Reflective Teaching and Learning Methods at the Higher Educational Institution: Reflection as a Didactic Method of Learners' Personal and Professional Development [LT]*. Šiauliai: Šiaulių kolegijos leidybos centras.

Bubnys, R. (2015). Latent Structure of Reflective Learning at the Higher Educational Institution: Mixed Methods Research Results. Society, Integration, Education: Proceedings of the International Scientific Conference, May 22nd-23rd, 2015. Vol. I. Rēzekne: Rēzeknes Augstskola.

Bubnys, R., Žydžiūnaitė, V. (2010). Reflective Learning Models in The Context of Higher Education: Concept Analysis. Problems of Education in the 21st Century, 20, p. 58-70.

Bubnys, Remigijus. (2011). Reflective Learning in the Training of Prospective Specialists at a Higher Education Institution // Beyond Fragmentation: Didactics, Learning and Teaching in Europe / Brian Hudson, Meinert A. Meyer (eds.). Opladen & Farmington Hills: Barbara Budrich Publishers.

Colomer, J., Serra, T., Cañabate, D., Bubnys, R. (2020). Reflective Learning in Higher Education: Active Methodologies for Transformative Practices. Sustainability, 12(9), art. no. 3827, p. 1-8.

Loughran, J. (2007). Developing a Pedagogy of Teacher Education. Understanding teaching and learning about teaching. London and New York: Routledge.

Moon, J. A. (1999). Reflection in Learning and Professional Development: Theory and Practice. New York: Routledge.

Sugerman, D.A., Doherty, K.L., Garvey, D.E., Gass, M.A. (2000). Reflective Learning. Theory and Practice. Kendall/Hunt Publishing Company.

## **The PROMEHS project: an innovative comprehensive curriculum to promote mental health in schools**

*Valeria Cavioni & Ilaria Grazzani*  
*(University of Milano-Bicocca/Italy)*

Mental health is defined as a state of well-being in which every individual realizes his or her own potential, copes with the normal stresses of life, works productively and fruitfully, and is able to make a contribution to her or his community (WHO, 2005). In the last two years, the spreading out of the COVID-19 pandemic disease has carried out several consequences that negatively affected adults' and children's mental health. As such, increased levels of stress, worries, depression, and anxiety have been largely reported underlying the need for urgent intervention to address the mental health crisis during this coronavirus pandemic (Viner et al., 2020).

Schools have been recognized as a key developmental context in which providing opportunities for the promotion of mental health (Cavioni et al., 2020). In the last three decades, there has been a proliferation of school-based programs targeted to promote mental health in school. However, the majority of the programs have been focused on early years addressing primarily students' psychological needs without sustaining, at the same time, the well-being of teachers. Consequently missing, however, is a comprehensive program that is designed for the needs of students of different ages and that is also clearly targeted to the promotion of the mental health both of the students and the teachers.

The PROMEHS (Promoting Mental Health in Schools) project has been designed to address this gap. For this purpose, our contribution presents the goals, the methodology, and the results of PROMEHS, a European project aimed to develop a comprehensive evidence-based curriculum to promote the mental health of students and teachers. PROMEHS has been implemented in six European Countries (Croatia, Italy, Greece, Latvia, Romania and Portugal) involving more than 10000 students and their teachers, using the training study methodology.

The implementation of the curriculum in experimental schools included a training course and ongoing supervision for teachers, meetings with school teachers and parents, along with providing handbooks with manualized activities to be carried out at school by the teachers and at home by the students with their families.

The research design includes the collection of pre and post-test data among students and their teachers from kindergarten to secondary school. Comparisons between the experimental

group and the control group over time have been carried out in order to assess the impact of the PROMEHS curriculum on a number of outcomes namely social and emotional learning, resilience, and mental health problems.

The results showed significant improvements in students' social and emotional skills, such as in self-awareness, self-management, social awareness, responsible decision making, and relationship skills. A reduction in internalizing and externalizing behaviours has been also observed. Furthermore, the program contributed to increasing teachers' self-efficacy and resilience as well as improving their social relationships.

PROMEHS contributed to the area of teacher training by providing a unique, innovative, and effective evidence-based program to promote mental health in schools applying a systemic approach. The findings will also serve to improve national and international educational policies in the Member States working collaboratively with public authorities.

#### References

- Cavioni, V., Grazzani, I., Ornaghi, V. (2020). Mental health promotion in schools: A comprehensive theoretical framework. *International Journal of Emotional Education*, 12(1), 65 – 82.
- Viner, R. M., Russell, S. J., Croker, H., Packer, J., Ward, J., Stansfield, C., Mytton, O., Bonell, C., and Booy, R. (2020). School closure and management practices during coronavirus outbreaks including COVID-19: a rapid systematic review. *The Lancet Child & Adolescent Health*, 4(5) 397-404.
- World Health Organization (2005). *Promoting Mental Health: Concepts, Emerging Evidence, Practice*. Geneva, Switzerland: Publications of the World Health Organization.

## **A study of the use of remote post-lesson discussions with practising college lecturers during the COVID-19 pandemic**

*Colin Christie*  
*(University of Aberdeen/Scotland)*

This study looks at the conduct of observations of college lecturers undertaking the University of Aberdeen's TQFE (Teaching Qualification in Further Education) course, a General Teaching Council for Scotland (GTCS) qualification for which the successful observation of a class being taught is a requirement. These were switched from face-to-face to online due to the COVID-19 pandemic. A series of academic papers has explored this topic mainly in the US context, particularly in relation to rural areas, but there is very little relating to the UK and European context and more mainstream use of this mode of observation. We are particularly interested to see if there may be benefits in continuing with aspects of this practice, which was originally an emergency measure. The research looks not only at the observation itself but at the post-observation discussion. It is the latter on which I shall focus in order to explore if the quality of reflection and discussion may be enhanced due to the dynamics and context of the discussion, i.e. away from the busy workplace and at a mutually convenient time. This is an interpretative qualitative study which uses focus groups and individual questionnaires which will be analysed thematically. Themes will be combined in order to generate insights into practice which we hope will be useful for colleagues considering adopting similar approaches.

This research will shine a light on the advantages and drawbacks of remote discussion and point to ways forward to colleagues with similar issues, thinking about how to proceed, perhaps using a hybrid model.

Outline of literature:

Cohen, L., Manion, L., and Morrison, K. (2018) *Research Method in Education* (8th Edition). Oxon: Routledge

Dyke M, Harding A & Liddon S (2008) How can online observation support the assessment and feedback, on classroom performance, to trainee teachers at a distance and in real time?, *Journal of Further and Higher Education*, 32:1, 37-46, DOI: 10.1080/03098770701781432

Kukulska-Hulme, A., Bossu, C., Coughlan, T., Ferguson, R., FitzGerald, E., Gaved, M., Herodotou, C., Rienties, B., Sargent, J., Scanlon, E., Tang, J., Wang, Q., Whitelock, D., Zhang, S. (2021). *Innovating Pedagogy 2021: Open University Innovation Report 9*. Milton Keynes: The Open University.

SERA (Scottish Educational Research Association) 2005 *Ethical guidelines for educational research*.

## **European Contents in Language Teacher Training in Hungarian Context**

*Krisztina Cseppentő*  
*(University of Pécs/Hungary)*

Professional teacher training development is an important pillar of educational systems within the European Union and worldwide. Improving the quality of language teacher education contributes to increase students' motivation to learn languages, which is important because the majority of European students and university students generally no longer learn foreign languages for the sake of a better job, but most often use their language skills in their free time, for example when making friends and listening to music (according to Eurobarometer research, 2012). Since the introduction of the Bologna process, the teacher training system in Hungary has been revised several times, most recently in 2020 (Csizér – Öveges, 2020). As a result, not only training time has changed, but also output requirements and curricula as well. Present research examines whether the importance of the European contents explicitly appears in the new system of teacher education in the curricula of three types of foreign language teacher education in relation to the principles of the renewed National Core Curriculum. The aim of the present study is thus to attempt to explore the situation of language teacher training in Hungary in the light of the teacher training reform in 2020 (cf. Bárdos, 2020). In the course of the analysis of primary curricula sources, the study examines in detail what education policy goals have been formulated considering the European context of national foreign language education and which competencies have been developed by the professionals managing and assisting the different stages of this reform process (Öveges – Csizér – Dér, 2019; Szivák et al., 2019). The research is based on content analysis of English, German and Dutch curricula. The results of the research are of practical significance and can contribute to the European contextualisation and improvement of foreign language teacher education.

### Reference literature

Csizér Kata, Öveges Enikő: Idegennyelv-tanulás, nyelvi tervezés és tantervek. Előszó (Foreign language teaching, language planning and curricula. Introduction) 3-4 *Modern nyelvoktatás* 26. évf. 1-2. sz. (2020. május)

Bárdos Jenő : A félreismert Közös európai referenciakeret (KER, 2001) és Társkötetete (2018): kritikai elemzés (The misinterpretation of the CEFR (2001) and its Companion Volume (2018): A critical analysis) 5-27 [310.58 kB - PDF] *Modern nyelvoktatás* 26. évf. 1-2. sz. (2020. május)

Öveges Enikő, CSIZÉR Kata, DÉR Kinga: Az idegennyelv-tanítás iskolai szintű szabályozása: keretek, célok és megközelítések (Regulations on language education at school level in Hungary: organizational framework, aims and approaches in local curricula) 3-14 [372.29 kB - PDF] *Modern nyelvoktatás* 25. évf. 1. sz. (2019. március)

Szivák Judit, Fazekas Ágnes, Horváth László, N. Tóth Ágnes, Salát Magdolna: A pedagógusok szakmai tanulásának támogatása a hazai szabályozást segítő dokumentumokban. *Pedagógusképzés* 2019/3-4, 25-45.

## **Roma studies in teacher training at the University of Pécs**

*Tibor Cserti-Csapó*  
*(University of Pécs/Hungary)*

The department of Roma Studies has been operating as a unique workshop for the teaching of scientific knowledge about the Roma population since 1997 at the Faculty of Arts of the University of Pécs. In the disciplinary training of Romology (BA, MA) integrates the research results of the social and educational sciences and the humanities related to the Roma into university education. Its aim is to provide professionals who know and understand the scientific issues of Romology, and who can understand and interpret the political, legal, linguistic, cultural, educational, demographic and labor market situation of Roma.

Since the 2005/06 school year, the department has been the only place in Hungary where Roma studies are integral part of teacher education.

The Research Center of Romology was established within the framework of the department in 2012, it's initiates and provides a framework for discussing discourses related to the Roma through the professional workshops. There is also a special students college called Henrik Wliskoeki, which covers the community and scientific work of students with Roma interest.

The study shows how the scientific results of the department and the research workshop are integrated into teacher training in Pécs.

## **Der Einfluss von Sekundarschullehrern auf die Motivation und die Berufswahl von Hochschulabsolventen im Bildungswesen**

*Éva Csonka*  
*(Universität Debrecen/Ungarn)*

Die Qualität unseres Bildungssystems hängt von der Qualität der Lehrer ab, die die künftige Generation ausbilden werden, und das Ziel unserer Forschung ist es, die Rolle der Sekundarschullehrer bei der frühen Sensibilisierung zu untersuchen. (Sági - Ercsei, 2012). Polónyi stellte fest, dass zwischen 2015 und 2018 die akademischen Leistungen von Lehramtsstudenten in Ungarn immer schlechter wurden. Auch das Ansehen der Lehrerausbildung ist gesunken: Nur 50 % der 2018 eingestellten Studenten haben eine Sprachprüfung abgelegt. (Polónyi, 2019).

In dieser Forschungsarbeit werden wir untersuchen, wer sich für eine Karriere als Lehrer entscheidet (in Bezug auf den sozialen Hintergrund, den wirtschaftlichen Hintergrund, Umwelteinflüsse, das Bildungsniveau der Eltern, die Leistung), warum exzellente Schüler (Schüler mit Auszeichnung) nicht motiviert sind, eine Karriere als Lehrer einzuschlagen (Gortva, 2020), und wie groß der Einfluss eines Sekundarschullehrers auf die Berufswahl ist.

In dieser Untersuchung führen wir eine Sekundäranalyse der FELVI-Datenbank für Hochschulzulassungen durch und vergleichen die am besten vermarktbarsten Studienfächer mit dem Lehrerberuf. Aus den Daten geht hervor, dass die Schüler wahrscheinlich Berufe bevorzugen, die in der Gesellschaft positiv wahrgenommen werden, d. h. dass sie ein gutes Einkommen erzielen können. Der Unterschied in der sozialen Wahrnehmung spiegelt sich also auch in den Zulassungszahlen wider. Ein "modischer", attraktiver, marktfähiger

Studiengang, für den sich mehr Bewerber bewerben, geht mit einer höheren Punktzahl für die Zulassung einher.

Die Daten deuten darauf hin, dass sich die leistungsfähigeren Studenten für das Management und die weniger leistungsfähigen für den Lehrerberuf bewerben, aber die Gründe dafür können durch die Ergebnisse der empirischen Forschung, der Fragebogenerhebung sowie durch mögliche "Marketing"- und "PR"-Effekte erklärt werden.

Die erwarteten Ergebnisse dieser Forschung werden uns eine Vorstellung über den Auswirkungen des Lehrerberufs auf die Berufswahl der Absolventen von Sekundarschulen und somit auch vom Marketing der Lehrerpersönlichkeit geben. Außerdem werden wir etwas über die neue Beziehung zwischen Marketing und Bildung erfahren. Daher betrachten wir das Abitur als eine Erwartung des Arbeitsmarktes.

#### Literaturverzeichnis

Gortva János (2021): Gondolatok a tanárképzési reformról

Letöltés: [http://www.tani-tani.info/gondolatok\\_a\\_tanarkepzesi\\_reformrol](http://www.tani-tani.info/gondolatok_a_tanarkepzesi_reformrol) (2021. 03. 28.)

Polónyi István (2019/ 5-6): Az életpályamodell bevezetése után, *Educatio*, 2019/ 5-6 Zugriff: <https://folyoiratok.oh.gov.hu/szerzok/polonyi-istvan> (2021. 02. 20.)

Sági Matild – Ercsei Kálmán (2012/2): Kik akarnak tanári diplomát szerezni? *Felsőoktatási Műhely*, 51–73. Zugriff:

[https://www.felvi.hu/pub\\_bin/dload/felsooktatasi Muhely/FeMu/2012\\_2/FEMU\\_2012\\_2\\_51-74.pdf](https://www.felvi.hu/pub_bin/dload/felsooktatasi Muhely/FeMu/2012_2/FEMU_2012_2_51-74.pdf) (2021. 02. 20.)

## **The link between experiential pedagogy and community schools**

*Beáta Andrea Dan & Karolina Kovács*  
*(University of Debrecen/Hungary)*

Education today faces an unprecedented revolution in which old methods collapse, and no new methods have emerged to replace them yet. As the question arise by educators and scholars “How can we prepare ourselves and our children for a world that is constantly transformed and offers radical uncertainty?” (Harari, 2018). The purpose of the research is to examine factors affecting local communities since the pandemic was announced, to present an exemplary community school, namely The Grund School, which aim is helping local Hungarian minority community reshaping educational perspectives from the viewpoint of children, parents and partner organisations (NGOs) In our research, we focus on community schools and experiential pedagogy as innovative pedagogical movements. We used qualitative methods (structured interviews) during the research. First, we characterise community schools and find their place in the field of educational activities, involving parents and local NGOs therefore offering a rich variety of experiential pedagogical activities. Second, we present an exemplary community school form Oradea (Romania), the Grund School, which was founded in an uncertain period of the year 2019, during the first wave of COVID-19 pandemic. We introduce the characteristics of the Grund School following the perceptions of two founders and three volunteers of the organisation. We discuss the following: (1) the perception of schooling versus unschooling during the lockdown, analysing the effectiveness of equal opportunities and services offered by digital/ e-learning services in Romania; (2) the identification of factors affecting local communities during the lockdown that has a negative impact on their children skills (The four C’s skill - Critical thinking, Creativity, Collaboration and Communication) and academic achievement, and looking for possible solutions and answers, trying to answer the arising questions; and (3) the examination of the social interactions of children and their families in this local community school environment, exploring the relationship and interaction between schooling and

experiential learning techniques at the community level. In conclusion, we can state that community schools offer an alternative, experiential way of learning that is quickly increasing in number worldwide, but there is no evidence whether they are more effective than traditional schools. There is a lack of empirical research regarding the community school model in Romania, and this study may serve as additional research on the subject. The results of this study may assist in providing a framework to duplicate the study in other community schools across Transylvania.

#### References:

Dan, B. A., & Kovács, K. E. (2021). The link between experiential pedagogy and community schools. In. J. Boros, T. Kozma, E. Márkus (Eds.), *Community Building and Social Innovation* (pp. 12-25). CHERD-DUPress.

Harari, Y. N. (2018). *21 Lessons for the 21st Century*. Spiegel & Grau, Jonathan Cape.

Heers M., Van Klaveren Ch., Groot, W. & Maassen van den Brink, H. (2011). *Community Schools: What We Know and What We Need to Know*. *Review of Educational Research*, 86(4), 1016-1051.

Kovács, M. (2020). The Development of Community Schools in Romania: Putting Policy Into Practice, *Peabody Journal of Education*, 95(1), 33-45.  
<https://doi.org/10.1080/0161956X.2019.1702421>

## **The interactive book in education - Experiences of an extensive research in Hungary**

*Gabriella Daróczy & Emőke Varga*  
*(University of Szeged/Hungary)*

The interactive book, which is the primary material of the research and can be run on smart devices, creates a revolutionary new opportunity to maintain the literary interest of the young population, to develop their digital reading culture and habits and comprehension skills. The capacities of the new type of application gaining ground on the higher and public education platforms of several countries are untapped in Hungarian public education. The lecture presents a nationwide pilot implemented in 2019-2021, the lessons of which can also be useful for international research in general, regardless of language of the educational environment. The development of theoretical frameworks on the one hand has been aided by the processing of studies in the relevant international literature since 2010. The literature cited focused on the following topics: the text-building role of the media in the interactive book; the peculiarities of the narrative knowledge by interactive book; types of interactions. On the other hand the theoretical framework was based on the adaptation of two own monographs' criteria system. These works (*Books come to life; The interactive book: Theories and examples*) present the interactive book from a communication, aesthetic and media perspective. In addition to these works we relied on writings that provided a systematic description of curriculum requirements and measurable/evaluable knowledge. In the framework of the Hungarian government's national digital development program, the speakers were invited to explore the possibilities of implementing interactive book into lessons. The research was carried out in 2019-20 in 34 public educational institutions with the participation of 42 teachers and 2219 students. The background of the survey was as follows: webinars, trainings, software communication, application development, sample lesson plans. After that the focus was on data collection and data processing for lesson implementation. The educational utilization and publication of the results has been ongoing since 2021.

The aim of the pilot that founded the research was, on the one hand to acquaint the prospective target audience and prospective intermediaries with the interactive book in a



professionally structured way. On the other hand educators can incorporate revolutionary new opportunities into their teaching practice with results. The aim of the theoretical research was to give an accurate picture of that and to get to know the reflections of the target audience and the intermediaries. The novelty of the research was the examination of the following hypotheses: drastically animated interactive books (1) develop students' language awareness in many ways, (2) they have a positive transfer effect on their comprehension performance; (3) can be implemented in the course of literature lessons in public education (4) educators are convinced of the advantages and benefits of the implementation. The research methods are: Data collection and analysis using quantitative (see online questionnaires) and partly qualitative methods; examination of statistical sources and document analysis. The research (1) presents aspects of the educational usability of interactive books that have not been provided and analyzed so far (2219 students, 4303 downloaded books, 172 614 data series). (2) It lists and analyzes the aspects by which the pilot mapped out some of the conditions for the implementation of the interactive book in the course of literary lessons. Data and evaluation of the developments that can be represented by figures showing the generative effect of the pilot; data and evaluation of results induced by the development of the BOOKR books involved in the research; data and evaluation of the changes in the pedagogical-methodological approach of the subjects of the measurement as a result of the implementation of the interactive books

#### Reference literature:

Boldog Anna et al.: A könyvek életre kelnek: Bevezetés az interaktív könyv elméletébe és gyakorlatába a Bookr Kids alkalmazásaival. [Books Come to life: Introduction to the theory and practice of interactive books with the applications of Bookr Kids]. Budapest: Móra-BOOKR Kids Kft., 2018.

Varga Emőke: Az interaktív könyv: Teóriák és példák. [Interactive books: Theories and Examples]. Bp.: L'Harmattan Kiadó, 2020.

And:

Serafini, Frank, Kachorsky, Dani, Aguilera, Earl: Picturebooks 2.0: Transmedial Features Across Narrative Platforms,

[https://www.researchgate.net/publication/2846733488\\_Picturebooks\\_20\\_Transmedial\\_Features\\_Across\\_Narrative\\_Platforms/link/56e1671708ae40dc0abe4814/download](https://www.researchgate.net/publication/2846733488_Picturebooks_20_Transmedial_Features_Across_Narrative_Platforms/link/56e1671708ae40dc0abe4814/download) (letöltési idő: 2019. 12. 03.)

Estefani, Thales - Queiroz, João: Children's Picturebook Goes Digital: Implications on Cognition. – In: Matlit 6.2. 2018. p. 115–127.

[https://www.academia.edu/37300129/Childrens\\_Picturebook\\_Goes\\_Digital\\_Implications\\_on\\_Cognition\\_2018\\_\(letöltés: 2019. 04. 15.\)](https://www.academia.edu/37300129/Childrens_Picturebook_Goes_Digital_Implications_on_Cognition_2018_(letöltés: 2019. 04. 15.))

Frederico, Aline: The future of the reader or the reader of the future: Children's interactive picture book apps and multiliteracies. – In: Cadernos de Letras da UFF Dossiê: A crise da leitura e a formação do leitor. January 2016. n° 52. p. 121–139

[https://www.researchgate.net/publication/316317374\\_The\\_future\\_of\\_the\\_reader\\_or\\_the\\_reader\\_of\\_the\\_future\\_Children's\\_interactive\\_picturebook\\_apps\\_and\\_multiliteracies](https://www.researchgate.net/publication/316317374_The_future_of_the_reader_or_the_reader_of_the_future_Children's_interactive_picturebook_apps_and_multiliteracies) (letöltés: 2019. 12. 03.)

## **The Impact of School-Based Volunteering on Parental Involvement**

*Zsuzsanna Demeter-Karászi, Zsófia Kocsis, Valéria Markos & Gabriella Pusztai  
(University of Debrecen/Hungary)*

International educational researchers have long been interested in the positive effect that parental involvement may have on the academic achievement of their children (Epstein 1991, Hoover-Dempsey, & Sandler 1997, Boonk et al. 2018). In other studies, researchers avoid to lay down a general definition of parental involvement and instead of this they focus on specific involvement types. Epstein (1987) identifies two types of parental involvement:

home-based and school-based strategies. Home-based strategies mean that parents support with regard to learning and education at home. School-based strategies denote communicating with the teacher or attending school events. Epstein (2010) highlighted six forms of involvement that have a positive impact on students achievement and school careers. One of them is active, voluntary participation of parents in school life. Based on Boonk et al. (2018), school-based involvement is basically defined by activities and behaviors parents engage in at school. School-based involvement include participation in school activities such as volunteering in the classroom. Previous research (Epstein 1991, Hoover-Dempsey, & Sandler, 2007, Boonk et al. 2018, Vidal de Haymes 2019) highlighted the enhanced attendance, persistence, and performance of students when parents are involved in their child's school. The novelty of our research is that there are not enough data on the effects of teacher-parent relations in Hungary. Some research examines the proportion and frequency of parents contact with school, but little is known about the quality and content of contacts. It is an important research field, but not yet fully explored in the literature, there are limited researches on this topic. Firstly, this paper examines the research literature on the association between parental involvement and voluntary of parents. Our goal is to examine how parental involvement has been defined, how to describe the relations between parental involvement variables and voluntary, and how to generalize the results. Furthermore, we conducted quantitative research among Hungarian parents. In the Value-creating Parenting research we asked 1156 parents of children aged 10-11 years about parental helping in school. We hypothesize that parents with higher education are more involved in the life of the child and the school. We assume that 10-11 years aged children's parents regularly communicate with teachers (at least once a week). Our results emphasize that the frequency of parent-teacher contact is strongly influenced by the education of the parents, and the intensity of the contact falls short of expectations. According to the results the majority of parents visit the teacher if he/she offers help to them. There are significant differences in the willingness to help along the social background of the parents. Those with a better social-cultural background offer a higher proportion of their help than those with a worse socio-cultural background. Contrary to assumptions, 50% of parents stated that they had not spoken to their child's teacher or at most once or twice in a month.

Our research aim is to support the activities of schools to strengthen parental involvement. Through our research results and future research, we can formulate suggestions and programs for schools, teachers and parents, for which the practical applicability is high.

#### References

- Boonk, L., Gijsselaers, J.M. H. Ritzen, H., Brand-Gruwel, S.(2018). A review of the relationship between parental involvement indicators and academic achievement
- Epstein, J. L. (1987). Toward a theory of family-school connections: Teacher practices and parent involvement. In K. Hurrelman, F. X. Kaufman, & F. Losel (Eds.). *Social intervention: Potential and constraints* (pp. 121–136). Berlin: de Gruyter.
- Epstein, J. L. (1991). Paths to partnership: What can we learn from federal, state, district, school initiatives. *Phi Delta Kappan*, 72, 344–349.
- Epstein, J. L. (2010). School, family community, partnerships – caring for the children we share *Kappan magazine*, 92, (3) 81 – 95.
- Hoover-Dempsey, K. V., & Sandler, H. M. (1997). Why do parents become involved in their children's education? *Review of Educational Research*, 67, 3–42.
- Maria Vidal de Haymes, Siobhan O'Donoghue, Hien Nguyen, *The Impact of School-Based Volunteering on Social Capital and Self- and Collective Efficacy among Low-Income Mothers, Children & Schools*, Volume 41, Issue 2, April 2019, Pages 79–88, <https://doi.org/10.1093/cs/cdz005>

## Das Problem des Quartals – Lerngelegenheiten für gesellschaftliche Partizipation

*Alice Hesse*

*(Pädagogische Hochschule Freiburg/Deutschland)*

Aktuelle gesellschaftliche Probleme wie der Klimawandel oder die Covid-Pandemie rücken Themen im Zusammenhang mit Mathematik und Naturwissenschaften immer mehr in den Mittelpunkt öffentlicher Diskussionen. Um an diesen Diskussionen teilhaben zu können, brauchen Menschen die Fähigkeiten und das Wissen, um sich mit den mathematischen und wissenschaftlichen Ideen und Informationen auseinanderzusetzen, sie zu diskutieren und begründete Entscheidungen zu treffen (cf. e.g., Hazekorn et al. 2015). Diese Fähigkeiten und das Wissen sollten daher bereits im Schulunterricht erworben werden, um Schüler\*innen auf gesellschaftliche Partizipation vorzubereiten. So können Lehrkräfte Lerngelegenheiten anbieten, die die Entwicklung zu mündigen Bürger\*innen unterstützen.

Mathematische und naturwissenschaftliche Lerngelegenheiten, die authentische Kontexte mit gesellschaftlich relevanten und kontroversen Themen einbinden, werden Socio-Scientific Issues (SSI) genannt. SSI beinhalten ethische, moralische, wirtschaftliche und kulturelle Dimensionen und erfordern eine Entscheidungsfindung (Sadler et al. 2007). So sehen die Lernenden, wie Entscheidungen zu kontroversen Themen auf wissenschaftlicher Grundlage getroffen werden. Der Einsatz von SSI im Unterricht bezieht die Lernenden in den wissenschaftlichen Denkprozess ein und verdeutlicht Möglichkeiten und Grenzen der Wissenschaft. So lernen die Schüler\*innen nicht nur von der Wissenschaft, sondern auch über die Wissenschaft (Sadler et al. 2011).

Am International Centre for STEM Education (ICSE) in Freiburg entwickeln wir, zusammen mit unseren Konsortiums Partnern, das Problem des Quartals in den Editionen Mathematik, Naturwissenschaften und Nachhaltigkeit. Das Problem des Quartals sind Aufgaben, die sich mit authentischen, gesellschaftlich relevanten, aber auch kontrovers diskutierten naturwissenschaftlichen und mathematischen Themen auseinandersetzen. Die Lernenden werden ermutigt, soziale, wirtschaftliche, politische und ethische Aspekte des Kontextes zu berücksichtigen. Unser Ziel ist es, Schüler\*innen dabei zu helfen ein tieferes Verständnis für die mathematischen und naturwissenschaftlichen Inhalte zu entwickeln und gleichzeitig ihr Bewusstsein für die gesellschaftlichen Auswirkungen von Mathematik und Wissenschaft zu erweitern.

Im Vortrag werden Beispiele für die Aufgaben des Problems des Quartals vorgestellt und die Einbindung in den Unterricht der Mathematik und Naturwissenschaften präsentiert. Außerdem werden Evaluationsmöglichkeiten der Materialien diskutiert.

### Literaturverzeichnis

Hazekorn, Ellen; Ryan, Charly; Beernaert, Yves; Constantinou, Constantinos P.; Deca, Ligia; Grangeat, Michel et al. (2015): Science education for responsible citizenship. Report to the European Commission of the Expert Group on Science Education. Luxembourg: Publications Office of the European Union (EUR, 26893 EN). Online verfügbar unter <http://dx.doi.org/10.2777/12626>.

Sadler, Troy D.; Barab, Sasha A.; Scott, Brianna (2007): What Do Students Gain by Engaging in Socioscientific Inquiry? In: *Research in Science Education* 37 (4), S. 371–391. DOI: 10.1007/s11165-006-9030-9.

Sadler, Troy D.; Klosterman, Michelle L.; Topcu, Mustafa S. (2011): Learning Science Content and Socio-scientific Reasoning Through Classroom Explorations of Global Climate Change. In: Troy D. Sadler (Hg.): *Socio-scientific Issues in the Classroom*. Dordrecht: Springer Netherlands (39), S. 45–77.

## **The Role of Continuous Professional Development Workshops in the Techno-pedagogical Skills Development of Teacher Trainers: A Case Study in the Hungarian University Context During COVID-19**

*Imre Fekete & Rita Divéki*

*(Budapest Business School & Eötvös Loránd University Budapest/Hungary)*

University instructors' techno-pedagogical knowledge receives much attention in the current professional discourse because the Covid-19 pandemic unquestionably contributed to teachers' development (Caena, 2014; EU, 2019; Kirschner & Selinger, 2011; Sang et al., 2010; Öveges & Csizér, 2018). Many institutions organised informal workshop series in the form of learning cycles. Participants of professional learning circles not only reported individual, but collective gains as well (Koster et al., 2008), such as sharing their achievements with colleagues on micro or macro levels. Knowledge sharing and criticality emerge as key elements of professional workshops (Vescio et al., 2008). In order to learn about the experiences of those who enrolled in an informal continuous professional development workshop series organised and implemented by a Hungarian university's Language Pedagogy Department owing to Covid-19-triggered emergency remote teaching, this emergent case study (Duff, 2012) sought answers to the following research questions:

Why did university tutors involved in teacher training decide to organise workshops for their techno-pedagogical skills development?

What are the views of university tutors involved in teacher training on the continuous professional development workshops for their techno-pedagogical skills development?

How successfully did university tutors involved in teacher training implement what they had learnt in the professional development workshops for their techno-pedagogical skills development? Ten participants took part in the workshops and the study, including the two researcher-participants. Through semi-structured interviews, triangulated with the researcher-participants' field notes and personal communication, it was found that the members of the department welcomed the workshop series, especially because it was tailored to their needs. The first remote teaching period posed many challenges, but because of the workshops, the instructors felt more secure to experiment with online teaching possibilities and were able to teach higher quality lessons. Instructors mentioned several takeaways from the workshops, i.e., these occasions strengthened their motivation, they contributed to feeling part of a community (Koster et al., 2008; Wardip, 2015) and they learnt numerous useful techniques concerning online teaching. Based on the findings, it seems evident that tutors who were more motivated and who participated more actively in the workshops were more successful in practice (Stan et al., 2013). Even though it is difficult to measure success in such trying times, compared to the previous semester, they were more prepared and held more methodologically varied (mostly synchronous) lessons. Participants also reported that the workshop series resulted in feeling a sense of community and that its affordances broadened their techno-pedagogical repertoire.

### References:

- Caena, F. (2014). Initial teacher education in Europe: An overview of policy issues. European Commission. [http://ec.europa.eu/assets/eac/education/experts-groups/2014-2015/school/initial-teacher-education\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/assets/eac/education/experts-groups/2014-2015/school/initial-teacher-education_en.pdf)
- Duff, P. (2012). How to carry out case study research. In A. Mackey & S. M. Gass (Eds.), *Research methods in second language acquisition: A practical guide* (pp. 95-116). Wiley-Blackwell.
- EU [European Union]. (2019). 2nd survey of schools: ICT in education: Hungary country report. European Commission. [https://ec.europa.eu/newsroom/dae/document.cfm?doc\\_id=57806](https://ec.europa.eu/newsroom/dae/document.cfm?doc_id=57806)

- Kirschner, P., & Selinger, M. (2011). The state of affairs of teacher education with respect to information and communications technology. *Technology, Pedagogy and Education*, 12(1), 5-17. <https://doi.org/10.1080/14759390300200143>
- Koster, B., Dengerink, J., Korthagen, F., & Lunenberg, M. (2008). Teacher educators working on their own professional development: Goals, activities and outcomes of a project for the professional development of teacher educators. *Teachers and Teaching*, 14(5-6), 567-587. <https://doi.org/10.1080/13540600802571411>
- Öveges, E. & Csizér, K. (Eds.), (2018). Vizsgálat a köznevelésben folyó idegennyelv-oktatás kereteiről és hatékonyságáról: Kutatási jelentés [Research into the framework and effectiveness of foreign language instruction in Hungarian public education: A report]. Oktatási Hivatal. [https://www.oktatas.hu/pub\\_bin/dload/sajtoszoba/nyelvoktatas\\_kutatasi\\_jelentes\\_2018.pdf](https://www.oktatas.hu/pub_bin/dload/sajtoszoba/nyelvoktatas_kutatasi_jelentes_2018.pdf)
- Sang, G., Valcke, M., van Braak, J., & Tondeur, J. (2010). Student teachers' thinking processes and ICT integration: Predictors of prospective teaching behaviours with educational technology. *Computers & Education*, 54(1), 103-112. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2009.07.010>
- Stan, S. A., Stancovici, V., & Paloş, R. (2013). Teachers' attitude toward continuous professional training. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 84, 1722-1726. <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2013.07.020>
- Vescio, V., Ross, D., & Adams, A. (2008). A review of research on the impact of professional learning communities on teaching practice and student learning. *Teaching and Teacher Education*, 24(1), 80-91. <https://doi.org/10.1016/j.tate.2007.01.004>
- Wardrip, P. S., Gomez, L. M., & Gomez, K. (2015). We modify each other's lessons: the role of literacy work circles in developing professional community. *Teacher Development*, 19(4), 445-460. <https://doi.org/10.1080/13664530.2015.1051186>

## **Roma languages in the Hungarian schools**

*Eszter Gergye*

*(University of Pécs/Hungary)*

According to the Act CLXXIX/2011 on the Rights of Nationalities -accepted in 2011- there are 13 officially acknowledged nationalities and 14 officially accepted languages of these nationalities in Hungary. Roma are acknowledged as a nationality and also their languages: Boyash and Romani languages acknowledged nationality languages.

The Boyash and Romani speaker Roma population is a minority in the country which endangers the linguistic situation of these languages and speeds up the process of language shift (from the minority languages to the majority: Hungarian) (Orsós, 2007:58). Providing strong status for these languages could help the relearning of these minority languages and strengthen the identity of the Roma minority. The appearance of Romani and Boyash language elements in different formal spaces (that are accepted by the majority as well) could provide a certain prestige to these languages. Literature on Linguistic landscape is usually using the definition of Landry & Bourhis (1997:25), that says that official road signs, advertisements, street names, government buildings' written signs, etc. form a settlement's or a region's linguistic landscape.

Examining the linguistic landscape of a place provides information about the relations between the appearing languages and their speakers' relations, statuses. Schoolscape (linguistic landscape of schools) is focusing on the formal learning spaces: what is written on the classrooms' doors, which languages are used in general in the school.

The presentation provides an insight to a currently ongoing research that aims to examine the linguistic landscape of formal, informal and non-formal learning spaces in Hungary. The research is focusing on how the Romani and Boyash languages are appearing in learning spaces if they do so, and what are the reasons that they could or could not appear. In addition, what are the effects if they have appeared so.

References:

Anna Orsós (2007): A beás nyelv Magyarországon : In: Bartha Csilla (szerk.)

(2007): Cigány nyelvek és közösségek a Kárpád-medencében.

Tankönyvkiadó, Budapest. 52-70.

Landry Rodrigue and Richard Y. Bourhis (1997): Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study

<<https://tumblr.com/redirect?z=http%3A%2F%2Fjls.sagepub.com%2Fcontent%2F16%2F1%2F23&t=NTI4M2I5MmJiNGFINTEwY2FhZDEzZmExYjQ3OTIyM2E2MGJiNTI4NCxQc205ZTBmRQ%3D%3D&b=t%3AVN-AIBbjp-zhc7f3sl2Dg&p=http%3A%2F%2Flinguistlinguine.tumblr.com%2Fpost%2F147864272102%2Flaundry-and-bourhis-1997-journal-of-language-and&m=1>>

In.: Journal of Language and Social Psychology 16/I. 23-49

The Act CLXXIX/2011 on the Rights of Nationalities

## **Big Brother Mentoring in the Let's Teach for Hungary Program**

*Katalin Godó & Irén Godó*

*(University of Debrecen/Hungary)*

The number of mentoring programs within the framework of schools is increasing both internationally and domestically (Raufelder et al., 2012; Fejes et. al., 2009). Besides traditional mentoring, the role of peer mentoring (Miller, 2002) has also come to the fore in recent years. In our study, we focus on cross-age peer mentoring (Miller, 2002; Sipe, 2005), where older youth mentor younger youth. One example of this in Hungary is the Let's Teach for Hungary (LTHMP) mentoring program, where undergraduate students mentor primary school students. In our research, we studied mentors at the University of Debrecen who had completed at least two semester-long cycles in the program. We were curious about how the COVID-19 pandemic period affected mentoring, so we examined the transition of a mentoring program based on a personal meeting to online mentoring, and its pivotal points, advantages, and disadvantages. As a method, we used qualitative interview analysis, during which we worked with semi-structured interviews, recorded in the spring of 2020 and 2021 – during the global pandemic situation – with a total of 50 mentors. The content analysis of the interview texts was performed based on the codes formulated based on the theory, and the emic codes emerged in the interviews (Creswell, 2012). Our results show that mentors can be grouped into different types based on their attitudes towards online mentoring. Overall, the digital transition has been a big challenge. The biggest problem was the lack of equipment. The issue of age has been also an important factor in terms of the sense of digital comfort. We noticed the phenomenon of Big Brother Mentoring and the importance of chameleon mentors. Our research, which can fill a gap, highlights both the challenges and benefits of online mentoring. In addition, we can also contribute to the effective and successful operation of the Let's Teach for Hungary Mentoring Program.

## **An insight into pronunciation teaching practices in the Hungarian educational context**

*Gyurka Noémi*

*(Pázmány Péter Catholic University Budapest/Hungary)*

In EFL instruction, explicit pronunciation instruction has largely been advocated because it contributes to improving the learners' listening skills and ensures intelligibility (Jenkins, 2000). In the Hungarian context, little attention has been paid to the issue as teachers and pre-

service teachers alike fail to recognise its value (Piukovics, 2014), and even students tend to be hostile towards pronunciation teaching (Piukovics, 2015). To gain insights into the reasons behind the lack of pronunciation integration in the Hungarian secondary educational context, and to see how pronunciation activities can be integrated successfully into the EFL lesson, a qualitative case study was conducted to answer the following research questions:

1. What are the reasons behind the lack of pronunciation activities integrated into the EFL lessons?
2. How can pronunciation activities be successfully integrated into the EFL classroom?
3. What are the learners' perceptions of pronunciation learning and pronunciation integration into the EFL classroom?

The research involved 13 learners and their EFL teacher, and it took place over the course of 11 weeks. During the timeframe of the case study, six pronunciation activities from an international coursebook were integrated into the lessons. Data was collected through classroom observations, feedback forms and semi-structured interviews with the group's EFL teacher and four student volunteers. The results of the interview conducted with the EFL teacher indicate that the reasons behind the lack of pronunciation teaching are closely linked to the teacher's beliefs (cf. Jenkins, 2005), the shortage of time available and the teacher's insufficient knowledge of pronunciation teaching. These are in line with the findings of Gilakjani and Sabouri (2016).

The learners felt that there was merit in learning pronunciation during the EFL lessons, however, they believed that their pronunciation was sufficient for successful communication, therefore, they felt that did not benefit from explicit pronunciation instruction. Due to fact that they were not used to pronunciation integration, they developed a hostile approach towards the activities by the end of the 11 weeks. Presumably, the teacher's beliefs and previous practices covertly influenced the learners' attitudes. Since the students had never been exposed to explicit pronunciation teaching, they were convinced that it was not necessary for their development. Consequently, to ensure that the learners realise the importance of pronunciation activities, pronunciation should be integrated into the EFL lessons from the beginning of second language acquisition. In addition, teacher trainees need to recognise the value of teaching pronunciation to ensure that they incorporate it into their lessons later. Furthermore, it is crucial that they receive sufficient training to be competent and confident later in the classroom (Couper, 2016).

### References

- Couper, G. (2016). Teacher cognition of pronunciation teaching: Teachers' concerns and issues. *Tesol Quarterly*, 51(4), 820–843. <https://doi.org/10.1002/tesq.354>
- Gilakjani, A. P., & Sabouri, N. B. (2016). Why is English pronunciation ignored by EFL teachers in their classes? *International Journal of English Linguistics*, 6(6), 195–208. <https://doi.org/10.5539/ijel.v6n6p195>
- Jenkins, J. (2000). *The phonology of English as an international language*. Oxford University Press.
- Jenkins, J. (2005). Implementing an international approach to English pronunciation: The role of teacher attitudes and identity. *TESOL Quarterly*, 39(3), 535–543. <https://doi.org/10.2307/3588493>
- Piukovics, Á. (2014). *Invaluable, pointless or absurd? Teachers' beliefs about using IPA symbols in the EFL classroom* [Unpublished master's thesis]. Pécsi Tudományegyetem.
- Piukovics, Á. (2015). *The changing role of the IPA in the EFL classroom* [Unpublished master's thesis]. Pázmány Péter Katolikus Egyetem.

## 10th grade disadvantaged students' school achievement and school features

*Roland Hegedűs*

*(University of Debrecen/Hungary)*

International organisations and researchers constantly focus on how the conditions and situations of disadvantaged social groups can be improved (Heyneman – Loxley 1983, OECD 2001). However, all researchers agree that education can decrease disadvantages (Sorokin 1998, Sági 2006), since individual or community investment into promoting higher qualification of these groups will lead to economic benefits in the long run (Köllő, 2009), and thus social differences can be diminished (Nonoyama-Tarumi et al. 2015). Among the countries participating in international performance studies Hungary stands out with its highest proportion of schooling segregation based on family background (Csapó et al. 2009). This is the reason why it is of utmost importance to explore the education and its circumstances in details (territorial differences, school features, school composition).

We analyzed the National Competence Measurement databases from 2012. In this we can differentiate 50236 non-disadvantaged and 25090 disadvantaged students. We apply the official indexes of Educational Office, and used the SPSS and MapInfo.

The estimated value based on the family background index and the difference from it highlighted the fact that in better economically improved regions have better school performances in both groups, and they even outdo the estimated values. In less developed regions students did not even achieve the lower estimated value. The schools with disadvantaged students have teachers with lower professional performance, higher teacher fluctuation and a strongly disadvantaged composition of students, lower learner motivation and larger number of students with learning disabilities.

References:

Csapó B. – Molnár Gy. – Kinyó L. (2009): A magyar oktatási rendszer szelektivitása a nemzetközi összehasonlító vizsgálatok eredményeinek tükrében. *Iskolakultúra*, 19(3-4): 3-13.

Heyneman, S. P. – Loxley, W. A. (1983): The Effect of Primary-School Quality on Academic Achievement Across Twenty-nine High- and Low-Income Countries. *American Journal of Sociology*, 88(6): 1162-1194.

Köllő J. (2009): Kiszorulás az olvasás- és írásigényes munkahelyekről. In: Fazekas K. (szerk.): *Oktatás és foglalkoztatás*. Budapest: MTA KTI. 15-42.

Nonoyama-Tarumi, Y. – Hughes, K. – Willms, J. D. (2015): The role of family background and school resources on elementary school students' mathematics achievement. *Prospects*, 45(3): 305-324.

OECD (2001): *Education at a Glance*. OECD Indicators. Paris: OECD Publishing.

Sági M. (2006): A tanári munka értékelése és az iskolai eredményesség. In: Lannert J. – Nagy M. (szerk.): *Eredményes Iskola. Adatok és esetek*. Budapest: Országos Közoktatási Intézet. 111-128.

Sorokin, P. A. (1998): Az egyének társadalmi rétegenkénti minősítésének, kiválasztásának és elosztásának mechanizmusa. In: Róbert P. (szerk.): *A társadalmi mobilitás. Hagyományos és új megközelítések*. Budapest: Új Mandátum Kiadó. 12-26.

## **Planning and Organizing the In-Service Training of the Teaching Staff in a Multicultural Environment**

*Milena Ilieva*

*(Trakia University/Bulgaria)*

This presentation deals with the key challenges in the Bulgarian education with regard to the qualification of the teaching staff working in a multicultural environment. It presents a brief summary of the statutory requirements for improving the teaching staff professional qualification. The multicultural competence of the teaching staff is of crucial significance when it comes to the creation of a positive and safe environment to support the development



and motivation of the children and students. The research study involves 19 principals and 281 teachers from 7 primary schools, 10 kindergartens, 1 vocational gymnasium and 1 secondary school on the territory of the regions Sliven and Stara Zagora, Republic of Bulgaria.

In order to analyze the needs and the evaluation of the teaching staff with regard to the processes of planning, conducting of in-service trainings and maintaining continuous motivation, a questionnaire was elaborated using Google Forms. The Questionnaire consists of four sections. The questions from each section cover similar or close areas. The author's efforts within the present research study are focused on the processes of planning, organization and maintaining continuous motivation with regard to conducting of the in-service training of the teaching staff in a multicultural learning environment.

Object of the present research is the in-service training of the teaching staff in a multicultural learning environment in the regions Stara Zagora and Sliven. Subject of the research interest is the in-service training of the teaching staff and the processes related to its planning and organization. The main research objective is studying the processes of planning, organization and maintaining continuous motivation with regard to the in-service training of the teaching staff in a multicultural learning environment, as well as elaborating recommendations on the basis of the conducted research study. To achieve the defined research objective, the following tasks have to be solved:

1. Studying, systemizing and analyzing the processes of planning and conducting the in-service training in the institutions in question.
2. Specifying the parameters of the in-service qualification requirements applicable to the principals and teachers working with children and students from multicultural communities.
3. Elaborating recommendations to the existing in-service training programmes.

The research is made of the following hypotheses:

Hypothesis 1: Expected is a positive attitude towards the in-service training of the teaching staff.

Hypothesis 2: The teaching staff are aware of the necessity of continuous training in terms of multicultural environment and such a training has been made a part of the training programmes. Research methods used by the author:

1. Theoretical analysis and synthesis for elaboration of the research concept;
2. Analysis of the strategic documents - the in-service training programmes of the 19 kindergartens and schools in question;
3. Diagnostics of the processing of planning and organizing the in-service training and maintaining continuous motivation of the teaching staff using questionnaires;
4. Observation;
5. Statistical methods for processing and analysis of the results from the empirical study.

A large-scale research of the in-service training and motivation of the teaching staff in a specific leaning environment, i.e. multicultural, has not been conducted by now. The schools and kindergartens included in the study are in a close geographical area having comparable socio-economic characteristics which allows elaboration of similar recommendations to the principals of the educational institutions. This means that the research study has a significant scientific and practical-applied contribution

#### Reference

The Bulgarian Pre-School and School Education Act, promulgated State Gazette, issue 79/13.10.2015, ..., amended and supplemented State Gazette, issue 82/18.09.2020), published 18.09.2020, pages 75-77 (<https://mon.bg/bg/57/05.03.2022>)

**Erwerb von Differenzfähigkeit seitens der Lehramtsstudierenden im Rahmen von Online-Praktika**

*Mishela Ivanova & Andreas Bach*  
*(Universität Salzburg/Österreich)*

Die Differenzfähigkeit der Pädagog\*innen gilt als eine Schlüsselkompetenz, um unterschiedliche Voraussetzungen, Bedürfnisse und Interessen der Schüler\*innen wahrnehmen und diese pädagogisch produktiv nutzen zu können (vgl. etwa Schratz et al., 2008, Schrittmesser, 2011). Im Kontext der Lehrer\*innenbildung und in der pädagogischen Professionalisierungsforschung rücken in diesem Zusammenhang die Haltungen und Orientierungen, das Beobachtungs- und Einfühlungsvermögen, das pädagogische und pädagogisch-diagnostische Handlungswissen sowie die Selbstreflexionsfähigkeit und -bereitschaft der (angehenden) Lehrpersonen in den Blick (ebd.).

Einen wesentlichen Lehr-Lern-Kontext, der zum Aufbau professioneller Kompetenzen und so auch zur Differenzfähigkeit von Lehramtsstudierenden beitragen soll, stellt im Lehramtsstudium das Schulpraktikum dar (Bach, 2013, 2020). In der Anfangszeit der COVID-19-Pandemie fanden jedoch Schulpraktika in vielen Ländern, sofern sie überhaupt durchgeführt werden konnten, unter veränderten Bedingungen statt. An vielen Schulstandorten wurden sie ‚erzwungenerweise‘ als Online-Praktika umgesetzt (vgl. Kidd & Murray, Authors under review). Es ist davon auszugehen, dass Studierende in den veränderten Lehr-Lern-Räumen neuartige Einblicke in Lernprozesse und in Fragen schulischer Heterogenität gewinnen konnten, die den Aufbau ihrer Differenzfähigkeit begünstigt oder erschwert haben.

In diesem Beitrag soll der Erwerb von Differenzfähigkeit seitens der Lehramtsstudierenden im Rahmen von Online-Praktika näher betrachtet werden. Dabei werden folgende Forschungsfragen fokussiert:

- Wie nehmen Lehramtsstudierende Aspekte von Heterogenität und Differenz der Schüler\*innen im Rahmen von Online-Praktika wahr?
- Welche Praktikumsaspekte und -aufgaben im Kontext von Online-Praktika erweisen sich für den Erwerb von Differenzfähigkeit seitens der Lehramtsstudierenden als herausfordernd und welche als förderlich?

Zur Beantwortung dieser Fragen wurden vertiefende Analysen einer offenen schriftlichen Befragung vorgenommen, die im Wintersemester 2020/21 an einer österreichischen Universität stattfand und die die veränderten Praktikumsformate und Lernerfahrungen der Studierenden unter den Bedingungen der COVID-19-bedingten Schulschließungen untersuchte (N=215). Im Sinne der angeführten Fragestellungen wurden die offenen Antworten der Studierenden einer qualitativen Inhaltsanalyse nach Mayring (2008) unterzogen.

Die Ergebnisse über die Auswirkungen der veränderten Praktikumsformate auf das Wissen und die Wahrnehmung der Studierenden erlauben Schlussfolgerungen für die Ausgestaltung von Praxisphasen in der Lehrer\*innenbildung auch für die Zeit nach dem COVID-19-bedingten ‚erzwungenen‘ Distanzunterricht. Besonders interessant erscheint der Einblick in Praktikumsaspekte und -aufgaben, die im Rahmen von regulären Präsenz-Praktika meistens nicht oder nur am Rande umgesetzt werden, aber für den Erwerb von Differenzfähigkeit förderlich erscheinen.

Literaturverzeichnis:

- Bach, A. (2013). Kompetenzentwicklung im Schulpraktikum. Ausmaß und zeitliche Stabilität von Lerneffekten hochschulischer Praxisphasen. Münster: Waxmann.
- Bach, A. (2020). Tages- und Blockpraktika. In C. Cramer, J. Koenig, M. Rothland & S. Blömeke (Hrsg.), Handbuch Lehrerinnen- und Lehrerbildung (S. 621–628). Bad Heilbrunn: Klinkhardt/UTB.

Kidd, W., & Murray, J. (2020). The Covid-19 pandemic and its effects on teacher education in England: how teacher educators moved practicum learning online. *European Journal of Teacher Education*, 43(4), 542-558.

Mayring, P. (2008). *Qualitative Inhaltsanalyse. Grundlagen und Techniken* (10. Aufl.). Weinheim: Beltz.

Schratz, M., Schrittemser, I., Forthuber, P., Pahr, G., Paseka, A., Seel, A. (2008). Domänen von Lehrer/innen-professionalität: Rahmen einer kompetenzorientierten Lehrer/innen/-bildung. In C. Kraler & M. Schratz (Hrsg.), *Wissen erwerben, Kompetenzen entwickeln. Modelle zur kompetenzorientierten Lehrerbildung* (S. 123-137). Münster: Waxmann.

Schrittemser, I. (2011). Professionelle Kompetenzen: Systematische und empirische Annäherungen. In M. Schratz, A. Paseka & I. Schrittemser (Hrsg.), *Pädagogische Professionalität: quer denken – umdenken – neu denken. Impulse für next practice im Lehrerberuf* (S. 95-122). Wien: facultas.wuv.

## **"Roots and Wings" – training teachers for the new Curriculum of Wales (2022)**

*Delyth Jones*

*(Aberystwyth University/Wales)*

A new curriculum is being implemented presently in all schools in Wales (Welsh Government, 2020). According to Hopwood, (2019), this curriculum will provide opportunities for pupils to be proud of their 'roots' within Wales as well as enabling them to have 'wings' to 'fly' in a European and global context. This paper will outline some of the challenges and solutions linked to preparing teachers for this new curriculum. In order for pupils to learn Welsh as an important component of their identity within Wales, all trainee teachers receive Welsh language lessons. A Welsh Language Competency Framework has been developed (2019), based on CEFR, to map the individual language skills of all trainee teachers in Wales with the expectation, as noted in the Professional Standards for Practitioners (2017a), to develop their Welsh language skills throughout their career. The Minister for Education and the Welsh language emphasises that the Welsh language belongs to all citizens of Wales, regardless of whether they speak the language or not (Miles, 2022). The Welsh Government (2017b) has an ambitious target of 1 million Welsh and English speakers by 2050. The role of education is of paramount importance to this target as future teachers are expected to be able to develop the Welsh language skills of every pupil in Wales. While being proud of their 'roots' and their identity as citizens of Wales, the new curriculum also emphasises the importance of being citizens of the world. Within the Area of Learning and Experience known as Languages, Literacy and Communication, pupils will gain knowledge and skills in Welsh, English and international languages with a view to igniting "learners' curiosity and enthusiasm and provide them with a firm foundation for a lifelong interest in the languages of Wales and the languages of the world." International languages will be introduced in the Primary School with links being developed across languages within a plurilingual approach, (Arfon, 2020). The Welsh Government's Global Futures strategy, since 2015, has promoted the study of modern foreign languages at examination level. Despite this strategy, and others (e.g. the Student Mentoring project, see Gorrara, Jenkins and Moseley, 2019) the numbers studying Modern Foreign Languages at examination level continues to decrease, with the latest British Council Language Trends Survey Wales (2021), calling for 'urgent intervention' to reverse this decline. However, training teachers to introduce an international language is proving a challenge due to the lack of specialist teachers. Some suggestions on how to deal with this challenge are offered.

References

Arfon, E. (2020) The Curriculum for Wales' plurilingual journey: from policy to practice | British Council

Collen, I., O'Boyle, A and O'Neil, S. (2021) Language Trends Wales 2021 British Council Language Trends Wales – research into the teaching and learning of international languages. | British Council.

Gorrara, C., Jenkins, L., and Mosley, N. (2019). Modern languages and mentoring: Lessons from digital learning in Wales. Languages, Society & Policy. gorrara jenkins mosley.pdf (cam.ac.uk) [accessed 23/02/2022]

Hopwood, M. (2019) A curriculum belonging to the people of Wales, blog A curriculum belonging to the people of Wales – Yr Athrofa [accessed 23/02/2022]

Miles, J. (2022) 'Cymraeg belongs to us all' speech, 16/02/2022  
Cymraeg belongs to us all | GOV.WALES [accessed 23/02/2022]

Welsh Government (2015) Global Futures: modern foreign languages plan| GOV.WALES

Welsh Government (2017a) Professional standards for teaching and learning, Cardiff-Professional standards - Hwb (gov.wales) [accessed 23/02/2022]

Welsh Government (2017b) Cymraeg 2050: A million Welsh speakers, Cardiff Cymraeg 2050: A million Welsh speakers (gov.wales) [accessed 23/02/2022]

Welsh Government (2019) Welsh Language Competency Framework for Education Practitioners, Cardiff welsh-language-competency-framework-for-education-practitioners.pdf (gov.wales) [accessed 23/02/2022]

Welsh Government (2020) Curriculum for Wales, Cardiff (Curriculum for Wales - Hwb (gov.wales) [accessed 23/02/2022]

## **Nationale und regionale Identität als heterogene Konstrukte? – Stereotype im interkulturellen Französischunterricht aus linguistischer und didaktischer Sicht**

*Verena Keimerl*  
*(Otto-Friedrich-Universität Bamberg/Deutschland)*

Nationale wie regionale Stereotype werden Schülerinnen und Schülern durch unterschiedliche Erziehungs- und Sozialisationsprozesse vermittelt. Die explizite Verankerung des unterrichtlichen Umgangs mit Stereotypen im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (Trim, North, Coste & Sheils, 2001), den KMK-Bildungsstandards (KMK, 2014) und zahlreichen bundeslandspezifischen Französischlehrplänen verdeutlicht die Diskrepanz zwischen dem hohen theoretischen Stellenwert der Stereotypenthematik einerseits und der nur wenig vorhandenen adäquaten interkulturell-pädagogischen Aufbereitung in einschlägigen Französischlehrwerken andererseits. Eine Analyse des didaktischen Umgangs mit Stereotypen in Lehrwerken belegt überwiegend einen belehrend-moralisierenden didaktischen Duktus, welcher häufig Repression, kaum jedoch Reflexion von Stereotypen hervorrufen dürfte. Gegenteilig ist der didaktische Einsatz von Komik und Humor zu dokumentieren, wodurch Lernende jedoch ohne differenzierte Reflexionsphase Gefahr laufen, nationale Stereotype zu erlernen und diese folglich ethnozentrisch verstärkt werden können. Daher bietet die vorliegende exemplarische Französischlerneinheit der gymnasialen Klassenstufe 10 mit den methodischen Konzepten der an der Kritischen Interkulturellen Kommunikation (Sorrells, 2013) orientierten Kulturreflexivität (vgl. Nazarkiewicz, 2016) und Stereotypenparodie eine hochwertige Alternative, um der Wahrnehmungs- und Reaktionsambivalenz von Stereotypen didaktisch zu begegnen. Wie Lehrkräfte Stereotype als interkulturelle Irritationen zur kulturreflexiven Auseinandersetzung auf drei Abstraktionsstufen nutzen können, ist Ziel des

Beitrags. Lernende im oberen Leistungsbereich sollen insbesondere angeregt werden, kulturelle Konstruktionsmechanismen der eigenen kulturellen Perspektive zu reflektieren und scheinbar stereotypfreie Normalperspektiven zu dekonstruieren. Da Stereotype über eine zielgerichtete, regionale Identitätspolitik transportiert werden, regen sie Fremdsprachenlernende an, das kollektive regionale Sprach- und Identitätsangebot am eigenen Identitätsnarrativ zu interpretieren. Der Zusammenhang zwischen Stereotypen und dem soziolinguistischen Sprachbewusstsein der Lernenden soll die äußere, fremdsprachliche mit der inneren Mehrsprachigkeit, also dem situativ flexiblen Codeshifting zwischen Dialekt und Standardvarietät (vgl. Hochholzer, 2015), verbinden. Dabei werden Methoden für Lehrkräfte aufgezeigt, wie mit der kreativen Erstellung von Stereotypenparodien aus französischen, deutschen und regionalsprachlich-dialektalen Elementen die Selbstexploration der sprachlich-kulturellen Identitätsbildung der Lernenden gefördert werden kann. Die Evaluation der durchgeführten Lerneinheit regt dazu an, mündliche L1-Substandards in den aufgeklärt einsprachigen Fremdsprachenunterricht an geeigneten Stellen partiell zu integrieren und durch die Verknüpfung von äußerer mit innerer Mehrsprachigkeit die sprachbewusste Identitätsbildung der Lernenden zu fördern.

#### Literatur

Hochholzer, R. (2015). Dialekt und Schule. Vom Nutzen der Mehrsprachigkeit. In: Bayerisches Staatsministerium für Bildung und Kultus (Hg.): Dialekte in Bayern. Handreichung für den Unterricht, 2. Aufl. (S. 80-88). München: MDV Maristen Druck und Verlag.

Nazarkiewicz, K. (2016). Interkulturalität statt Kulturreflexivität? Rethinking cross-cultural – a culture reflexive approach. *Interculture journal* 15.26, 23-33.

Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland (KMK) (Hrsg.). (2014). Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife.

[[https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen\\_beschluesse/2012/2012\\_10\\_18-Bildungsstandards-Fortgef-FS-Abi.pdf](https://www.kmk.org/fileadmin/Dateien/veroeffentlichungen_beschluesse/2012/2012_10_18-Bildungsstandards-Fortgef-FS-Abi.pdf)].

Sorrells, K. (2013). *Intercultural communication. Globalization and social justice*. London: Sage.

Trim, J./ North, B./ Coste, D. & Sheils, J., Europarat. (2001). *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen*. Berlin: Langenscheidt.

## **The Attitudes of Indonesian Teachers toward Inclusive Education and Their Correlation with Fun Teaching and Learning**

*Rofiah Khofidotur*

*(Pedagogical University of Krakow/Poland)*

Many teachers have expressed concern about their ability to meet the educational needs of students with disabilities in general education classes. Establishing an inclusive education system across Indonesia is a challenging societal undertaking (Rofiah, Sheehy, Widayati, and Budiyanto, 2021). Understanding the impact of teacher attitudes on inclusion is critical for school and community success. Teachers who are more favorable to inclusion have more regulated learning environments than teachers who are more negative about inclusion (Monsen et al. 2014).

Fun in teaching and learning also positively impacts the implementation of inclusion, the same as the teacher's attitude. For the time being, there is little evidence to support the divergent opinions on inclusive education held by general and special education teachers. Fun is often treated as a commonplace idea in academic literature, and as a result, there is a "lack of conceptual clarity in the literature about the nature of fun" (Mc Manus and Furnham, 2010.).

This study aims to investigate the attitude toward inclusive education held by general and special education teachers in Indonesia and the relationship between their belief in fun teaching and learning. The participants were 125 Indonesian teachers with experience teaching children with exceptional educational needs in general and special education schools, the majority of whom were female (78%) who worked in general (n = 88) or special education (n = 37) education schools. Multidimensional Attitudes toward Inclusive Education Scales (MATIES) is used to examine the attitudes about inclusive education (Mahat 2009). MATIES have been translated and modified to the Indonesian language utilizing Guillemín's process and methodologies (Rofiah, 2021; Guillemín 1993). The 10-item questions have been designed to measure the fun in teaching and learning which has been developed and tested for validity and reliability. The validity and reliability were used for developing the instruments and The Bivariate Correlate test were used to evaluate the data.

#### References:

- Budiyanto, K., H. Kaye Sheehy, and K. Rofiah. 2017. "Developing Signalong Indonesia: Issues of Happiness and Pedagogy, Training and Stigmatisation." *International Journal of Inclusive Education*, 1–17. doi:10.1080/13603116.2017.1390000
- Budiyanto, Kieron Sheehy, Helen Kaye, and Khofidotur Rofiah. 2020. "Indonesian Educators' Knowledge and Beliefs About Teaching Children with Autism." *Athens Journal of Education* 10: 1–23. doi:1-4.
- Guillemín, Francis; Bombardier, Claire; Beaton, Dorcas (1993): Cross-Cultural Adaptation of Health-Related Quality of Life Measures: Literature Reveiw and Proposed Guidelines. In *J Clin Epidemiol* 46 (12), pp. 1417–1432.
- Khofidotur Rofiah, Kieron Sheehy, Sri Widayati & Budiyanto (2021) Fun and the benefits of Sign Supported Big Books in mainstream Indonesian kindergartens, *International*.
- Mahat, Marian (2009): The Development of A Psychometrically-Sound Instrument to Measure Teachers' Multidimensional Attitudes toward Inclusive Education. *International Journal of Special Education* 23 (1).
- McManus, I.C. and Furnham, A. 2010. "Fun , Fun , Fun : Types of Fun , Attitudes to Fun , and their Relation to Personality and Biographical Factors. *Psychology*. 1, August (2010), 159– 168. DOI:https://doi.org/10.4236/psych.2010.13021.
- Monsen, Jeremy J.; Ewing, Donna L.; Kwoka, Maria (2014): Teachers' attitudes towards inclusion, perceived adequacy of support and classroom learning environment. In *Learning Environ Res* 17 (1), pp. 113–126. DOI: 10.1007/s10984-013-9144-8.
- Rofiah, Khofidotur (2021) i-Maties: Indonesian Translation on an Instrument for Teachers Attitudes Towards Inclusive Education. *Proceedings of the International Joint Conference on Arts and Humanities 2021 (IJCAH 2021)* Atlantis Press, 295-300 <https://doi.org/10.2991/assehr.k.211223.052>

## **Structuring religion teacher training in the light of skill development and personality advancement**

*Judit Bognárné Kocsis*

*(Archbishop's College of Veszprém/Hungary)*

Religious education is basically done by theologians, either on their own or in collaboration with a teacher training center. Apart from cooperation, the maintaining church is responsible for the professional standard of the institution and the quality of the training. The aim of the study is not to examine the theology, but only to explore the process of becoming a teacher, specifically a religion teacher, from the pedagogical point of view, focusing on the planning of teaching processes in the light of skill development and personality advancement.

The part of the training and output requirements that deals with the role of students in personality development in relation to the subject is elaborated. Religious education is a much more complex field than other disciplines, as it is not enough just to be a good teacher. In addition to Religion teacher competencies, personal appearance, attitudes toward one's environment, and in-class and out-of-classroom behaviors are all in focus.

The Religion teacher should not only teach the material with the most up-to-date methods possible, but also should teach to develop the personality and thinking of the student. In addition to direct education, indirect education also has a huge role in this area.

In the course of my research, I am looking for answers to the following questions: In what ways could skill development and personality advancement be further emphasized in the training of the Religion teacher? Which areas of personality formation are not given enough emphasis in the training? Which processes should be more focused on in teaching planning? The planning of the teaching process was based on the Value Transmitting and Ability Development Program of József Zsolnai. His inter- and multidisciplinary vision and professionalism are a good basis for thinking about the topic.

According to this structure, we look at the possibilities of developing needs, abilities, self-image, worldview, and the possibilities of strengthening positive attitudes from the teacher's point of view. From the learner's point of view, we analyze different areas of planning learning processes, e.g. will education, character education, and so on. We can state that when planning personality development processes that intertwine learning processes, it is no longer possible to plan for the whole class, but for individual students.

#### References

Angelini, Giuseppe (2002): *Educare si deve ma si può?* Vita e Pensiero. Milano

Bognárné Kocsis, Judit (2016): A vallás és a hit szerepe a személyiségfejlődés folyamatában, *Református Szemle* 109: 18-36.

Busemayer, Marius (2015): *Skills and Inequality*. Cambridge: Cambridge University Press

## **Demands of international schools as a challenge for transformation of the teacher training in Poland**

*Malgorzata Kosiorek & Joanna Leek*  
*(University of Lodz, Poland)*

The aim is to contribute to an understanding of the transformation of the teacher training system by investigating whether and what changes have occurred in teachers pre-service profession in the last 30 years in Poland. The background for the study is international education developed after socio-political changes 1990s and the requirements that have been posted to teachers from international schools.

In the most common sense, transformation assumes a complete change in the appearance or character of something or someone, mainly to improve that thing or person (Cambridge Dictionary). In the context of teacher training, transformation is connected with teacher training that should follow the social changes & demands, changes in schools and changes in the educational system (Lloyd, 2013).

Our approach has been framed as an exploratory discussion of numerous activities in international schools in Poland through three empirical lenses:

1. The relationship between teacher training programmes and international curriculum. Both are socio-historic constructions (i.e. they are both subject to policymaking, economic interests, and ideology)

2. New types of partnerships between international schools and teacher training centres (universities) how this involves participants from diverse contexts and positions
3. The relationship between professional development and international education.

Poland has several unique features that make this country relevant to this study. Firstly, the teacher education system in Poland has been strongly ideologized and conditioned by political factors for many years. As a post-communist country, Poland did not fully meet the challenges of democracy in educational settings after the year 1990. Secondly, after socio-political changes, there is visible a hybrid within views on policy of education. Conservatism is visible in setting up one common, valid in the whole country core curriculum and teaching standards, neoliberalism in ensuring equal educational opportunities (IB education in public schools is financed by the government), and democratic view – in supporting cultural minorities within education (i.e., cultural minority groups) (Szymański, 2000).

This study uses two research methods: (1) survey and (2) desk research. Baseline data was obtained by a self-administered online questionnaire developed to preliminary identification of opinion of functions of the International Baccalaureate programme in Poland. In the survey study took part 96 teachers from 32 IB schools in Poland. Desk research was used to analyse teacher training programmes.

The research results indicate that along with the changes in the socio-political reality, changes in the teacher education system in Poland are occurring. Since the political transformation, the teacher's professional profile has changed along with successive educational reforms. Until recently, the process of teacher training was "local", as education primarily served political and social purposes. Introduction of international schools changed requirements for teacher training. Moreover, research has shown that the Polish education system requires "internationalization" by considering new pedagogical paradigms and paying attention to professional practice. There is a lack of studies on teacher training concerning international schools. Our study will describe and reconstruct changes in the teacher education process in Poland in the context of socio-political transformations, including enabling the operation of international schools. Since no analyses in this area have been undertaken so far, the research results may contribute to the development of teacher training theories.

#### References

- Edwards, A., Gilroy, P., & Hartley, D. (2002). *Rethinking teacher education: Collaborative responses to uncertainty*. London: Routledge.
- Ellis, V.; & McNicholl, J. (2015). *Transforming Teacher Education: Reconfiguring the Academic Work*. New York, NY & London, UK: Bloomsbury Publishing Plc.
- Lloyd C.B. (2013). *Education for Girls: Alternative pathways to girls' empowerment* (Girl Hub: Issue Paper Series).
- Makowska, M. & Boguszewski, R. (2013). Data Analysis [Analiza danych zastanych – zagadnienia wstępne]. In M. Makowska (Ed.). *Analiza danych zastanych. Przewodnik dla studentów* (pp. 9-31). Warszawa: Wyd. Scholar.

## **Trends und Bedarfe in der Lehrer\*innenbildung in Polen**

*Renata Lemaczyk*

*(Staatliche Fachhochschule Koszalin/Polen)*

Wie erhalten Studierende, zukünftige LehrerInnen an der Universität/Hochschule in Polen die Möglichkeit, ihr Orientierungs- und pädagogisch-didaktische Kompetenzen, pädagogisch-didaktisches Praktikum an Grundschulen, Gymnasien usw. ?

In dem Beitrag werden die Trends und Bedarfe in der Lehrerbildung in Polen aufgezeigt, wobei die Person des Lehrers/Lehrerin in den europäischen Hochschulraum herausgestellt wird. Die immer komplexer und vielfältiger gewordenen Anforderungen an den Lehrerberuf



scheinen eine veränderte, ganzheitliche Ausbildung zur Vorbereitung der Bewältigung dieser Aufgaben zu erfordern. Es werden zugleich auch neue Standards für die Lehrerbildung, die Module der Lehrerausbildung durchgesetzt.

Guter Unterricht hängt von guten Lehrkräften ab. Es wird auch die Kompetenzentwicklung der Studierenden und die Integration des Praktikums in die fachdidaktische Ausbildung gezeigt. Eine besondere Bedeutung wurde auch der Erasmus Mobilität beigemessen. Sie führt zu größerer Flexibilität und bietet somit viele Möglichkeiten, wie auch die Entwicklung kultureller Kompetenzen und Kommunikationsfähigkeiten in den Lehrveranstaltungen fördern helfen.

In der Diskussion werden folgende Trends und Bedarfe dargestellt:

- LehrerInnenbildung an der Universitäten/Pädagogischen Hochschulen
- Kompetenzmodell für Lehrpersonen
- Lehrerversorgung – Überproduktion und Lehrermangel
- Unabhängige Reformprozesse und strukturelle Probleme
- Interkulturelle Bildung

Literaturangaben:

Grzywacz M., Miłkowska G., Piorunek M., Sałaciński L., Die Entwicklung des Hochschulwesens am Beispiel Polens. 2017

Hörner W., Zielinska K., Polen. Bundesinstitut fuer Berufsbildung. Universität Magdeburg 2010

Kwaśnica R.: Wprowadzenie do myślenia o nauczycielu. In: Pedagogika. Podręcznik akademicki. (red.) Kwieciński Z., Śliwerski B.. Warszawa 2003-2017

Lemanczyk R., Lehrprofessionalität für einen kompetenzorientierten Unterricht.

Die Kompetenzmessung im Lehrberuf. In: Lingua ac Communitas - UAM Poznań 2019

Lewandowska-Kidoń T.: Kompetencje nauczycieli współczesnej szkoły. In: Nauczyciel kompetentny. (red.) Z.Bartkowiak, M.Kowaluk, M.Samujło. Lublin 2007

Miszczuk R.: Zakres kompetencji współczesnego nauczyciela w kontekście reformy systemu edukacji. In:Nauczyciel kompetentny. (red.) Z. Bartkiewicz, M.Kowaluk, M. Samujło. Lublin 2007

Szempruch J.: Nauczyciel w warunkach zmiany społecznej i edukacyjnej. Kraków 2012

Wichtige benutze Websites:

Polen-Analysen. Nr 224, 02.10.2018, <http://www.laender-analysen.de/polen> (Stand 16.03.2022)

Ministerstwo Edukacji Narodowej [Ministerium für Nationale Bildung (Warschau)] (Stand 10.03.2022) <http://www.men.gov.pl/>

## **Die Erfahrungen des problembasierten Lernens von zukünftigen Lehrer/-innen in Litauen**

*Jurgita Lenkauskaitė*

*(Vilnius University & Šiauliai Academy/Lithuania)*

Die Diskussionen über die Lehrerbildung in Litauen sind in den letzten Jahren sehr wichtig geworden. 2018 wurden nationale Ideen für Litauen angekündigt. Eine von der Ideen ist: „Lehrer – ein prestigeträchtiger Beruf bis 2025“. Es ist wichtig, dass zukünftige Lehrkräfte die Kompetenzen erwerben, die sie in ihrer Praxis flexibel anwenden können. Eine Möglichkeit, sich auf eine anspruchsvolle praktische Tätigkeit von Lehrer/-innen vorzubereiten, ist das problembasierte Lernen (PBL). Es ist eine innovative Bildungsstrategie, die im biomedizinischen Studium eingeführt wurde, um die Mängel traditionelles Studiums zu vermeiden (Barrows, 1999; Weber, 2007). Problembasiertes Lernen entwickelt sich zunehmend als angemessene Antwort auf die Herausforderungen der Postmoderne und auf die Notwendigkeit, Wissen im heutigen Hochschulraum zu konstruieren (Ravn, Aarup Jensen, 2016). Die Anwendung von PBL in der Lehrerausbildung basiert auf der Notwendigkeit, die Kompetenzen der Lehrer/-innen in Bezug auf

Zusammenarbeit, Problemanalyse und Problemlösung, lebenslanges Lernen usw. zu entwickeln. Im Sinne des Meta-Lernens ermöglicht PBL den Studierenden, neue Lernerfahrungen mit ihrer Rolle als zukünftige Lehrkraft in Beziehung zu setzen.

Das Ziel des Vortrags ist, die während des PBLs gesammelten Erfahrungen der Studentinnen und Studenten aufzuzeigen. Die vorgestellte Forschung wurde an einigen Universitäten in Litauen durchgeführt, die Lehrer/-innen ausbilden und PBL als Bildungsinnovation anwenden. Die Interviews der Studierenden spiegeln die Vielfalt ihrer Erfahrungen wider. Die Studentinnen und Studenten sehen viele positiven Aspekte, die PBL für ihre berufliche Vorbereitung bietet. Die Analyse authentischer Problemsituationen, konstruktive Gruppenarbeit, selbstgesteuertes Lernen und ähnliche Erfahrungen ermöglichen zukünftige Lehrkräften, sich auf ihre Fähigkeiten zu verlassen und die notwendigen Kompetenzen zu entwickeln. Beim PBL Studium werden zukünftige Lehrer/-innen jedoch manchmal auch mit negativen Erfahrungen konfrontiert. Dies erschwert oft die weitere Anwendung von PBL und verhindert die Entwicklung der erwarteten Fähigkeiten. In diesem Fall ist sehr wichtig, dass die Dozenten/-innen fähig sind, die PBL Studentinnen und Studenten zu helfen. Außergewöhnliche Tätigkeiten im Studium, Teamarbeit und andere Situationen erfordern eine enge Zusammenarbeit zwischen Dozierenden und Studierenden. Die Studentinnen und Studenten haben das Bedürfnis, gehört zu werden, wenn sie auf die Schwierigkeiten stoßen. Die Zusammenarbeit von Dozierenden und Studierenden schafft Voraussetzungen für die erfolgreiche Umsetzung der Ausbildung von kompetenten Lehrer/-innen, die bereits während des Studiums und zukünftig an ihrem Arbeitsplatz authentische Probleme der Bildung analysieren und lösen können.

#### Literatur

1. Barrows, H. S. (1999). A taxonomy of problem-based learning methods. In J. A Rankin. (Ed.). Handbook on problem-based learning (19–27). New York: Forbes.
2. Ravn, O., Jensen, A. (2016). PBL and the Postmodern Condition - Knowledge Production in University Education. Journal of Problem Based Learning in Higher Education, 4 (1), p. 38–52.
3. Weber, A. (2007). Problem-based Learning. Bern: h.e.p.-Verl.

## **Trainees in an EU institution: Getting ready for a multilingual workplace**

*Veronika Lovrits*

*(University of Luxembourg/Luxembourg)*

Institutions of the European Union welcome over 2,000 trainees every year (EPSO 2022). What can the young graduates learn about the specifics of language use in a multilingual workplace? To find out, the present sociolinguistic study interviewed 8 juniors (trainees) and 4 seniors (permanent employees) in a terminology and communication unit in an EU institution in Luxembourg. Qualitative data were collected from September 2020 to May 2021 in a participatory manner (McIntyre 2008), joining the recent interest in folklinguistic empowerment (Rymes 2021).

The researcher took part in discussions with participants and encouraged their in-depth reflection on communication in the multilingual workplace. Iterative interviews, viewed as social interaction with critical reflective positioning of the researcher (Deppermann 2013), were accompanied by observation of meetings (online, due to Covid-19 pandemics), reflective drawing of metaphors by participants (Molinié 2009), and written reflections. Participants were free to define what language and multilingualism meant to them, as the study also aimed to avoid implicit methodological nationalism (Kraus 2018).

Informed by the results of a pilot study in the same workplace (Lovrits and de Bres 2021), the collected data were subjected to a discursive analysis of stances (Jaffe 2009). Results showed that trainees' understanding of language competence at work changed over the time. Aligning with stances of their supervisors towards the end of the traineeship stay, the juniors no longer focused on a linguistic standard in everyday communication. Instead, they began to pay more attention to the socio-emotional and relational aspects of their language use. The trainees reconstructed their understanding of (flexible) multilingualism as a basis for personal well-being at work and stopped fixating on formal linguistic "mistakes". Moreover, since research has emphasized socio-pragmatic diversity in the process of meaning making (Verschueren 2000), the seniors recognized the trainees' need to make the pragmatic aspects of everyday multilingualism explicit. This revelation has led to changes in language management in the workplace and has the potential to further inspire lifelong learning and professional development in the changing conditions of the global labour market (Budach and de Saint-Georges 2017). The findings are particularly relevant for professionals who facilitate transitions from monolingual to multilingual environments. The study reveals the importance of metalinguistic awareness in people coming from linguistically homogeneous settings into the so called "post-monolingual conditions" (Yildiz 2012) of an international workplace. The first report on the project has been recently published in the *Journal of Multilingual and Multicultural Development* (Lovrits 2022).

#### References

- Budach, Gabrielle and Ingrid de Saint-Georges. 2017. Superdiversity and Language. In A. S. Canagarajah: *The Routledge Handbook of Migration and Language*. London: Routledge.
- Deppermann, Arnulf. 2013. Interviews as Text vs. Interviews as Social Interaction. *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research* 14(3). <http://dx.doi.org/10.17169/fqs-14.3.2064> (last accessed 05.01.2022)
- EPSO – European Personnel Selection Office. (2022). Traineeships. Retrieved from [https://epso.europa.eu/job-opportunities/traineeships\\_en](https://epso.europa.eu/job-opportunities/traineeships_en), last accessed 25.04.2022.
- Jaffe, Alexandra (ed.). 2009. *Stance: Sociolinguistic Perspectives*. New York, NY: Oxford University Press.
- Kraus, Peter A. 2018. From glossophagic hegemony to multilingual pluralism?: Re-assessing the politics of linguistic identity in Europe. In Peter Kraus and François Grin (eds.), *The Politics of Multilingualism. Europeanisation, globalisation and linguistic governance*, 89–109, John Benjamins. <https://doi.org/10.1075/wlp.6>
- Lovrits, Veronika. 2022. Making meaning of multilingualism at work: from competence to conviviality. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. <https://doi.org/10.1080/01434632.2022.2047987>
- Lovrits, Veronika and Julia de Bres. 2021. Prestigious language, pigeonholed speakers: Stances towards the 'native English speaker' in a multilingual European institution. *Journal of Sociolinguistics* 25(3), pp. 398-417. <https://doi.org/10.1111/josl.12431>
- McIntyre, Alice. 2008. *Participatory Action Research*. *Qualitative Research Methods* 52. Los Angeles: Sage.
- Molinié, Muriel. (Ed.). 2009. *Le dessin réflexif: Element pour une herméneutique du sujet plurilingue*. Cergy: Université de Cergy-Pontoise.
- Rymes, Betsy. 2021. *How we talk about language: Exploring citizen sociolinguistics*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Verschueren, Jef. 2000. Notes On The Role Of Metapragmatic Awareness In Language Use. *Pragmatics* 10(4). <https://doi.org/10.1075/prag.10.4.02ver>
- Yildiz, Yasemin. 2012. *Beyond the mother tongue: The postmonolingual condition*. New York, NY: Fordham University Press.

**Die Schulpädagogik als umstrittenes Element in der deutschsprachigen Lehrer\*innenbildung: Zum Selbst- und Disziplinverständnis von**

## **Schulpädagogikprofessor\*innen im Kontext der Diskussion um das Schulpraxiserfordernis**

*Ricarda Rübben*

*(Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg/Deutschland)*

National wie international enthält die Lehrer\*innenbildung neben fachbezogenen, fachdidaktischen und schulpraktischen meist auch, wenngleich in unterschiedlicher Breite, ein zusätzliches Element, in dem psychologische, soziologische und erziehungswissenschaftliche, hier insbesondere schulpädagogische Anteile versammelt sind (vgl. Terhart 2020). Die „vorschnelle Disziplin“ (Herzog 1999) der Schulpädagogik, die im Mittelpunkt des Vortrags steht, hat dabei seit langem mit besonderen Identitätsproblemen zu kämpfen; insbesondere ihre Lokalisierung zwischen Wissenschaft(lichkeit) und Berufsfeld und das in den allermeisten deutschen Bundesländern formal immer noch bestehende Schulpraxiserfordernis als Einstellungsvoraussetzung für Professuren sorgen für anhaltende Kontroversen bei den Fachvertreter\*innen (vgl. Rothland 2020).

Im Vortrag werden Ergebnisse einer leitfadengestützten Interviewstudie (n=18) vorgestellt, in der Professor\*innen in Deutschland, die in der Schulpädagogik lehrend und forschend tätig sind und über eigene bzw. keine eigenen Schulpraxiserfahrungen verfügen, u.a. zu der Ausrichtung ihrer Lehre im Verhältnis von Wissenschaftlichkeit und Berufsfeldbezug und der Notwendigkeit bzw. Nicht-Notwendigkeit eigener schulpraktischer Erfahrungen befragt wurden. Die Datenauswertung erfolgt mit der Dokumentarischen Methode und fokussiert auf die Rekonstruktion der Orientierungsrahmen der befragten Personen nach Nohl (2017). Herausgearbeitet werden verschiedene sinngenetische Typen im Kontext des Schulpraxiserfordernisses sowie damit verbundene Vorstellungen guter schulpädagogischer Lehre.

Die Ergebnisse der Untersuchung sollen einen empirischen Beitrag zum disziplinären Diskurs der Schulpädagogik sowie zu dem der Lehrer\*innenbildung leisten. Sie werden im Vortrag in den Forschungsdiskurs zu Qualifikationsprofilen, Erfahrungen und Überzeugungen von Lehrerbildner\*innen (Böckelmann & Baumann 2020; Heil & Faust-Siehl 2000; Zierer & Lamers 2016) eingeordnet, in dem allgemein angenommen wird, dass nicht nur Wissen und Fähigkeiten, sondern „insbesondere auch die individuellen Überzeugungen der Lehrerausbildenden [...] in das eigene Lehrhandeln einfließen und somit die Güte der Lehrerausbildung maßgeblich bestimmen“ (Rueß & Wessels 2020, 851).

### Literatur:

- Böckelmann, C., & Baumann, S. (2020). Praxiserfahrung von Dozierenden an Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen in der Schweiz. *Das Hochschulwesen*, 68 (1–2), 14–21.
- Heil, S., & Faust-Siehl, G. (2000). *Universitäre Lehrerausbildung und pädagogische Professionalität im Spiegel von Lehrenden: eine qualitativ empirische Untersuchung*. Dt. Studienverlag.
- Herzog, W. (1999). Die vorschnelle Disziplin: Schulpädagogik zwischen Praxisanleitung und Wissenschaft. In H. Badertscher, H. U. Grunder, A. Hollenstein (Hrsg.), *Brennpunkt Schulpädagogik. Die Zukunft der Schulpädagogik in der Schweiz. Schule - Lehrerbildung – Forschung* (S. 119-149). Verlag Paul Haupt.
- Nohl, A.-M. (2017). *Interview und Dokumentarische Methode – Anleitungen für die Forschungspraxis*. (5., stark überarbeitete Auflage). Springer VS.
- Rueß, J., Wessels, I. (2020). Überzeugungen von Lehrerinnen- und Lehrerausbildenden. In C. Cramer, J. König, M. Rothland, & S. Blömeke (Hrsg.), *Handbuch Lehrerinnen- und Lehrerbildung* (S. 851-856). Klinkhardt/UTB.
- Rothland, M. (2020). Theorie-Praxis-Verhältnis in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung. In C. Cramer, J. König, M. Rothland, & S. Blömeke (Hrsg.), *Handbuch Lehrerinnen- und Lehrerbildung* (S. 133-140). Klinkhardt/UTB.

Terhart, E. (2020). Erziehungswissenschaft in der Lehrerinnen- und Lehrerbildung. In C. Cramer, J. König, M. Rothland, & S. Blömeke (Hrsg.), Handbuch Lehrerinnen- und Lehrerbildung (S. 575-584). Klinkhardt/UTB.

Zierer, K., & Lamers, D. (2016). Schulpraktische Erfahrung der deutschen Hochschullehrenden im Bereich der Schulpädagogik. Pädagogische Rundschau, 70 (3), 313–324.

## **Untersuchung der Fremdsprachen- und Mittelschulwahl bei Schüler\*innen mit verschiedenem sozialem Hintergrund**

*Krisztina Sebestyén*

*(Universität Nyíregyháza/Ungarn)*

Nach früheren Untersuchungen (z.B. Bernstein 1971, Gogolin 2014, Hegedüs – Sebestyén 2019) hat die Familienhintergrund eine bestimmende Rolle im Fremdsprachenlernen. In den Grundschulen haben die Eltern mit hohem sozialem Hintergrund (54,0%) das Deutsch, die Eltern mit niedrigerem sozialem Hintergrund (56,9%) das Englisch für ihre Kinder gewählt (Sebestyén 2021). Deshalb ist das Ziel unseres Vortrags, dass wir analysieren, welche Unterschiede(n) bei den Fremdsprachenwahl von Mittelschüler\*Innen entdecken könnten. Nach unserer Hypothese werden wir anhand des sozialen Hintergrunds in den mittelschulischen Fremdsprachenwahl Unterschiede finden, die auch auf die Mittelschulwahl wirken.

In unserem Vortrag analysieren wir mit SPSS unsere eigene Datenbank „Deutschlernen und -lehren in den Komitaten Hajdú-Bihar und Szabolcs-Szatmár-Bereg 2018-2019“. Die Datenbank enthält die Daten von 890 Gymnasialschüler\*Innen sowie Fachgymnasialschüler\*Innen aus den 11. Jahrgang, die das Deutsch und/oder das Englisch in der Mittelschule gelernt haben. Nach unseren Ergebnissen gibt es Unterschiede unter gewählten Fremdsprachen im Kreis der Mittelschüler\*Innen nach dem sozialen Hintergrund. Die Schüler\*Innen in dem Cluster „Hochschulorientierte Lokal“ interessieren sich für Fremdsprachen vom Cluster der Mittelschulwahl, weil der Anteil der Deutschlernenden (74,0%) und der Englischlernenden (89,0%) in diesem Cluster am höchsten sind. Zusammenfassend lernt die Mehrheit der Schüler\*Innen Englisch, solange lernen die Schüler\*Innen mit höherem sozialem Hintergrund (auch) Deutsch, die von der früheren Fachliteratur (z.B. Csapó 2001, Nikolov – Csapó 2018) abweicht.

Literatur:

Bernstein, B. B. (1971): Class, codes and control. London: Routledge.

Csapó, B. (2001): A nyelvtanulást és a nyelvtudást befolyásoló tényezők. In: Iskolakultúra, 11(8): 25-35.

Gogolin, I. (2014): Stichwort: Entwicklung sprachlicher Fähigkeiten von Kindern und Jugendlichen im Bildungskontext. In: Zeitschrift für Erziehungswissenschaft, 17(3): 407-431.

Hegedüs, R. – Sebestyén, K. (2019): Eine Fallstudie über die regionalen Unterschiede der ungarischen Schülerleistungen. In: Glottodidactica, 46(2): 55-74.

Nikolov, M. – Csapó, B. (2018). The relationships between 8th graders' L1 and L2 readingskills, inductive reasoning and socio-economic status in early English and German as a foreign language programs. In: System, 73(01): 48-57.

Sebestyén, K. (2021): Általános iskolai idegennyelv-tanulás Hajdú-Bihar és Szabolcs-Szatmár-Bereg megyében. In: Kovács, Z. (Hrsg.): Kutatások és látásmódok a nyíregyházi egyetemen. Nyíregyháza: Nyíregyházi Egyetem. 195-203.

## **Kompetenzergebnisse von ungarischen Kindern mit Lernstörungen sowie mit Einfügungs-, Lern-, Verhaltensschwierigkeiten in verschiedenen Klassentypen**

*Krisztina Sebestyén & Roland Hegedűs*  
*(Universität Nyíregyháza & Universität Debrecen/Ungarn)*

Mit den Untersuchungen von der Wechselwirkung der fremdsprachlichen, muttersprachlichen und mathematischen Kompetenzen sowie von der Schülerleistungskorrelation dieser Felder haben sich mehrere Artikel beschäftigt (z.B. Hesse et al. 2008, Hegedűs – Sebestyén 2019). Die speziellen Gruppen geraten seltener in den Fokus der Untersuchungen (Leroy et al. 2019), deshalb ist das Ziel unseres Vortrags die Untersuchung der Schülerleistungen von Kindern mit Lernstörungen sowie mit Einfüguungs-, Lern-, Verhaltensschwierigkeiten. Anhand der Fachliteratur kann die Schülerleistung der zwei Kindergruppen ähnlich sein (Kőpatakiné – Dékány 2006), deshalb das Ziel unseres Vortrags die Untersuchung der Schülerleistung von Kindern mit Lernstörungen sowie mit Einfüguungs-, Lern-, Verhaltensschwierigkeiten in verschiedenen Klassen, ausgesetzt Klassen miterweitertem Fremdsprachunterricht.

Während der Untersuchung analysieren wir die Datenbank der Schüler\*Innen am 10. Jahrgang aus der Nationalen Kompetenzmessung 2019 (83751 Schüler\*Innen) mit SPSS. In dieser Datenbank gibt es 3029 Schüler\*Innen mit Lernstörungen und 4284 Schüler\*Innen mit Einfüguungs-, Lern-, Verhaltensschwierigkeiten. 5,9% der vorherigen Gruppe und 9% der nachherigen Gruppe nehmen sicherlich in einer Bildung mit erweiterten Fremdsprachunterricht teil. Nach unseren Daten sind die muttersprachlichen und mathematischen Kompetenzergebnissen der Schüler\*Innen mit Lernstörungen sowie mit Einfüguungs-, Lern-, Verhaltensschwierigkeiten in den Klassen mit erweiterten Fremdsprachunterricht höher als die Kompetenzergebnissen der Schüler\*Innen in den Klassen mit Normalunterricht, aber niedriger als in anderen Klassen mit erweitertem Unterricht. Die Untersuchung nach den verschiedenen Klassentypen ist die Neuheit unserer Analyse, weil keine solche Analyse nach unserem Wissen anhand Klassentypen war. Aber wir halten diese Aspekte wichtig, weil die Ergebnissen zur Steigerung der Schülerleistungen langstreckig beitragen können.

Literatur:

Hegedűs, R. / Sebestyén, K. (2019): Eine Fallstudie über die regionalen Unterschiede der ungarischen Schülerleistungen. In: *Glottodidactica*, 46(2): 55-74.

Hesse, H.-G. / Göbel, K. / Hartig, J. (2008): Sprachliche Kompetenzen von mehrsprachigen Jugendlichen und Jugendlichen nicht-deutscher Erstsprache. In: Klieme, E. (Hrsg.): *Unterricht und Kompetenzerwerb in Deutsch und Englisch. Ergebnisse der DESI-Studie*. Weinheim u. a.: Beltz. 208-230.

Kőpatakiné Mészáros, M. / Dékány, J. (2006): Matematika, Erősségek-nehézségek, zavarok feltárása és a fejlesztés. In: Zsoldos, M. (Hrsg.): *(Gyógy)pedagógiai diagnosztika és tanácsadás*. Oktatási Minisztérium, Budapest. 148-170.

LeRoy, B. W. / Samuel, P. / Deluca, M. / Evans, P. (2019): Students with special educational needs within PISA. In: *Assessment in Education: Principles, Policy & Practice*, 26(4), 386-396.

## **Media Literacy Index 2021 and the SELFIE Framework**

*Dóra Szabó & Erzsébet Dani*  
*(University of Debrecen/Hungary)*

Continuous development and the spread of new advances in technology are a challenge for teacher education and for all educators. The training for teachers dealing with the topic of media literacy is untouched, it is not prepared for the phenomenon of media literacy and the methodology of media awareness education is not yet centrally developed. The current situation of the worldwide pandemic clearly demonstrated that being proficient in digital

competences, a confident presence in the online space and advanced critical thinking are essential.

In our research, we want to examine the relationship between the Media Literacy Index established by the European Commission and the SELFIE framework. Continuous development and the spread of new advances in technology are a challenge for teacher education and for all educators. The Media Literacy Index was created as a tool to measure the resilience of fake news. One of the leitmotifs of the media index was that education was the most important problem in dealing with false news, and they wanted to analyze this activity in new approaches. The SELFIE (Self-reflection on Effective Learning by Fostering the Use of Innovative Educational Technologies) program was made available by the European Commission in 2018 in order to give digital institutions the opportunity to develop digitally and thereby increase their digital potential, now available to VET and business. The tool provides a "snapshot" of the strengths and weaknesses of institutions in the use of digital technologies, and enables institutions to produce and change strategies and methodological improvements to make students more aware within the age of information. The aim of the research arises based on which methods of the education system in these countries use in an overflowing information society to ensure that students integrate into the digital ecosystem and do not suffer from digital dementia but become conscious users. In addition, I examine how the SELFIE framework affects rankings, within the applied 35 countries included in the 2021 index, and to what extent. In addition, the results of the PILOT survey conducted in Hungarian private schools between September and December 2020 will help to establish the Hungarian situation. I assume that public education institutions in countries that have a 2021 index of 3-5. are located in a cluster, they do not know or use this framework minimally.

## **Gesundheitsbezogene Einstellungen von Lehramtsstudenten der Universität Debrecen**

*Fruzsina Szabó & Karolina Kovács*  
*(Universität Debrecen/Ungarn)*

Die Untersuchung des Gesundheitsverhaltens und des Gesundheitsbewusstseins von Hochschulstudenten ist zu einem der wichtigsten Forschungsbereiche geworden, aber die Besonderheiten von Lehramtsstudenten wird nur wenig Aufmerksamkeit geschenkt, obwohl ihre spätere Rolle als Lehrer unbestreitbar ist. Das Gesundheitsverhalten ist "die Gesamtheit von Verhaltenselementen und Einstellungen, die eine Rolle beim Schutz, der Verschlechterung oder der Wiederherstellung der Gesundheit eines Individuums spielen, unabhängig davon, ob diese Verhaltensweisen bewusst auf die Gesundheit ausgerichtet sind" (Kovács & Szigeti 2017, p. 17). Ziel dieser Untersuchung ist es, das Gesundheitsbewusstsein und die akademischen Leistungen von Studenten (N=108) an der Universität Debrecen zu untersuchen. Unsere Datenbank wurde TAN-DE-EM 2020 genannt. Neben demografischen Fragen (Geschlecht, Jahrgang, Art des Wohnorts, höchste beendete Bildungsstufe von Mutter und Vater, subjektive Bewertung der finanziellen Situation) wurde auch nach sportlichen Aktivitäten, Rauchgewohnheiten, und Konsum von Alkohol-, Kaffee- und Energydrink gefragt. Zur Messung des Gesundheitsbewusstseins verwendeten wir den Fragebogen zu Gesundheitseinstellungen (Health Attitudes Questionnaire; Nagy & Kovács, 2017), einen komplexen Fragebogen, der alle Aspekte des Gesundheitsbewusstseins erfasst. In unserer Forschung haben wir zuerst die geschlechtsspezifischen Unterschiede im Konsum und im Gesundheitsbewusstsein untersucht. Anschließend haben wir die Auswirkungen der Sportbeteiligung, des Gesundheits- und Fitnessstatus und der Konsumgewohnheiten auf das

subjektive Gesundheitsbewusstsein getestet. Die Ergebnisse zeigen, dass das Gesundheitsverhalten der Schüler im Vergleich zu den Forschungsdaten der Europäischen Gesundheitsumfrage (ELEF) besser ist. Insgesamt gibt es keinen signifikanten Unterschied in der Konsumprävalenz. Hinsichtlich des allgemeinen Gesundheitsbewusstseins besteht kein signifikanter Unterschied, aber bei den Dimensionen der Einstellung zum Konsum von Alkohol- und Drogen sind Frauen annehmender, obwohl ihr subjektiver Gesundheitszustand und ihr emotionales Gleichgewicht deutlich schlechter sind. Der Effekt des Sporttreibens allein ist signifikant positiv, aber er verschwindet, wenn das Gesundheitsbewusstsein und die Studienkomponenten einbezogen werden. Unsere Ergebnisse geben einen Einblick in das Gesundheitsbewusstsein von Lehramtsstudenten, aber es sind weitere Untersuchungen erforderlich, um Trends genau zu erkennen, insbesondere angesichts der aktuellen epidemiologischen Situation. Die wichtigsten Präventions- und Interventionsbereiche sind sichtbar geworden, und die Rolle des subjektiven Gesundheitszustands als Förderer und des Risikoverhaltens als Hindernis ist deutlich geworden. Ersteres kann durch die universitäre Ausbildung (Verhalten und Unterstützung von Lehrer\*innen) und die universitären Dienste für psychische Gesundheit weiter verbessert werden. Letzteres kann auch durch Gesundheitsförderungsprogramme der Universität und informell durch das Lehrverhalten erreicht werden.

#### Literatur:

- Kovács, K. E., & Nagy, K. R. (in press). Egészséggel kapcsolatos attitűdök a Debreceni Egyetem tanár szakos hallgatói körében. *Pedagógusképzés*, accepted for publication.
- Gorczyński, P., Sims-schouten, W., Hill, D. and Wilson, J.C. (2017). Examining mental health literacy, help seeking behaviours, and mental health outcomes in UK university students. *The Journal of Mental Health Training, Education and Practice*, 12(2), 111-120. <https://doi.org/10.1108/JMHTEP-05-2016-0027>
- Valera-Mato, V., Cancela, J. M., Ayan, C., Martin, V., & Molina, A. (2012). Lifestyle and Health among Spanish university students: differences by gender and academic discipline. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 9, 2728-2741. <https://doi.org/10.3390/ijerph9082728>
- Veresné Balajti I. (2010). Egyetemi hallgatók egészségi állapota és egészségmagatartása (PhD-disszertáció). Debreceni Egyetem.

## **Learning disability as a fuzzy system - Bayes theorem in diagnostics**

*Gergő Vida*

*(University of Sopron/Hungary)*

Complex learning is a high-level cognitive process that is not free from affective factors (Taskó, 2009). The complexity of the process suggests that there may be a number of components measurable and immeasurable by research underlying it. Presumably, a myriad of unique features of learning ability can also be identified in learning individuals. On this basis, the general process and theory of learning can only be approximated.

In the case of ADHD and ASD diagnoses, it has already been shown (Koi, 2020) that it is problematic to attribute the dysfunctions that have been developed to external and/or internal factors, as even psychiatric diagnostics is not free of influences that are beyond its measurement repertoire (Stein et al., 2020). It is not different in the case of learning disability and learning disorders do not have sharp, concrete boundaries either. Undoubtedly, sharp boundaries would facilitate assessment and categorisation, but this is far from the reality experienced.

According to our hypothesis is that from the sentences and patterns in the texts of the test requests, expert opinions and all textual sources that initiate the identification of learning



disabilities, a mathematical model of the the identification of learning disability can be constructed based on fuzzy logic (Zadeh, 1965).

In our research, all applications and expert opinions of a randomly selected group of 15 children delegated for learning disability diagnosis in Komárom-Esztergom County in the 2018/19 school year were analysed based on fsQCA (Sántha, 2019). Based on Bayes' theorem (Kodácsi, 2004), if the tests for learning disability diagnosis were 99% accurate and learning disability was an exact concept, there would be only one-in-ten chance that the diagnosed child or student would have a learning disability. Thus, diagnostics based on tests only would not be useful. If we consider the texts and results generated when identifying a learning disability as the object domain of a Bayesian network, we can even give the learning disability, joint probability distribution function. In this way, a causal and diagnostic model of learning disorder symptoms and variables can be generated. In this way, diagnostics based on sharp boundaries can be replaced, which can release the pressure for categorisation.

#### References:

Kodácsy, T. (2004): Bayes-tétel és a feltámadás. *Confessio : a Magyarországi Református Egyház figyelője*. 30, 2. pp. 105-108

Koi, P (2021): Genetics on the neurodiversity spectrum: Genetic, phenotypic and endophenotypic continua in autism and ADHD, *Studies in History and Philosophy of Science Part A*, (89), pp. 52-62. ISSN 0039-3681, <https://doi.org/10.1016/j.shpsa.2021.07.006>.

Sántha, K. (2020). A kvalitatív összehasonlító elemzés történeti háttere. *Polymatheia*. 17. 137-148.

Stein, D.J., Szatmari, P., Gaebel, W. (2020): Mental, behavioral and neurodevelopmental disorders in the ICD-11: an international perspective on key changes and controversies. *BMC Med* 18, 21 (2020). <https://doi.org/10.1186/s12916-020-1495-2>

Taskó, T. (2007): Learning factors of Academic Under achievement. In: *Acta Academiae Pedagogicae Agriensis Nova Series*. Tom. XXXIV. Sectio Psychologiae. Eger. ARION kötet, 63–73

Taskó, T. (2009): A tanulást befolyásoló kognitív és affektív tényezők vizsgálata az általános iskola 6–7. osztályosainak körében az alulteljesítés szempontjából. PhD-értekezés. ELTE, Budapest.

Zadeh, L. A.(1965): Fuzzy sets. Similarity relations and fuzzy orderings. *Information and control*, vol. 8 (1965), pp. 338–353.

## **Teachers resilience – A case study from RESCUR- European resilience curriculum for early and primary education training in Portugal**

*Celeste Simões & Paula Lebre*  
*(University of Lisbon/Portugal)*

Teaching has been found to be emotionally demanding with high levels of work-related stress and emotional challenges when compared to other professional groups. Recognizing the value of a culture of ongoing teacher training responding to such educational challenges, qualifying and enabling educators to gain knowledge and skills on how to manage social and emotional demands during their professional career is of utmost importance.

The current presentation aims at describing a teachers training undertaken under Rescur, a universal curriculum that promotes resilience in early education and primary schools (Cefai et al., 2014) developed by an European team bearing in mind the cultural differences within the European context (Cefai et al., 2015). The main purpose of RESCUR is to enable children, especially the most vulnerable to use their resources to overcome obstacles and continue to grow and prosper. In this curriculum a teacher training developed in partnership, combining educational and research institutions, illustrates how these practices may impact both teachers' competences as well as teaching practices on the education of children and youth and on the organization of schools.

This presentation aims also to highlight data concerning teachers' resilience collected during the teachers training accredited under RESCUR (2016-2020). An online questionnaire including socio-demographic questions, the Resiliency Scale (ERA, Prince-Embury, 2006) and the Emotional Competence Scale (EVBCIE) (Branco, 2009) has been allowing to collect data describing teachers' skills (N=292) in what concerns the sense of mastery, sense of relatedness, emotional reactivity, self-awareness, managing emotions, motivation, empathy and managing emotions in groups.

#### References:

- Cefai, C., Matsopoulos, A., Bartolo, P., Galea, K., Gavogiannaki, M., Zanetti, M., Renati, R., Cavioni, V., Ivanec, T., Šarić, M., Kimber, B., Eriksson, C., Simoes, C. & Lebre, P. (2014). A Resilience Curriculum for Early Years and Primary Schools in Europe: Enhancing Quality Education. *Croatian Journal of Education*, 16(2), 11-32.
- Cefai, C., Cavioni, V., Bartolo, P., Simoes, C., Miljevic-Ridicki, R., Bouilet, D., Pavin Ivanec, T., Matsopoulos, A., Gavogiannaki, M., Zanetti, M. A., Galea, K., Lebre, P., Kimber, B., & Eriksson, C. (2015). Social inclusion and social justice. *Journal for Multicultural Education*, 9(3), 122-139. <https://doi.org/10.1108/JME-01-2015-0002>
- Prince-embury, S. (2006). Resiliency scales for adolescents: A profile of personal strengths. texas: Psycorp
- Veiga-Branco, A. (2009). Escala Veiga-Branco das capacidades da Inteligência Emocional (EVBCIE): I e III. In *Mendoça, S.S. Competências Profissionais dos Enfermeiros: Excelência do Cuidar*. Penafiel: Editorial Novembro. (162-164).

## **Inclusive internationalization during pandemic – How?**

*Kitti Vitéz & Aranka Varga*  
*(University of Pécs/Hungary)*

Internationalisation and strategic planning for internationalisation have become one of the most important features of Higher Education in the 21st century. Broadening the foreign student base is an explicit goal in the strategies of most Higher Education institutions, both domestic and international. The internationalisation of Higher Education and the increase in the proportion of international students play a key role in the context of inclusive internationalization, which has a fundamental impact on the organisational culture and climate of higher education institutions. The number and proportion of international students has been growing steadily and intensively at this Hungarian University since 2010: almost a quarter (23.4%) of students starting courses in 2019 are international nationals, while this proportion was below 10% among students starting courses in 2010 and 2011.

The aim of my research is twofold: on the one hand, to examine and compare the macro-statistical data of international students between 2010-2019 (pre pandemic time) and 2020-2021 (during Covid -19 pandemic) based on the Neptun (all student data) database with a special focus on the distribution of training by status (bachelor, master, postgraduate and international). I also look at student support in terms of scholarships and dormitory houses placements. Secondly, my aim is to explore the views and experiences of international students during the Covid-19 pandemic regarding online/distance/hybrid forms of education and students' university life at 10 different faculties. Surveying students' opinions and experiences can be an important element of the university's studentification process in this changed but assumably long-term new situation. Because students have experiences now with many different types of learning forms in more semesters that is why their answers could contain more information now than in the middle of the first wave of Covid-19 pandemic.

I am looking the answer for the following research questions: How did the participation, role and activity of international students change in their courses during the pandemic? How much do international students feel themselves university citizens before and during Covid-19? What could help to enforce this feeling? How does the pandemic affect students' daily social and academic life, their progress and their vision of their future?

Literature analysis, statistical analysis (SPSS) of personal and educational data available in Neptun database and an online questionnaire gives the methodological basis of this study. These multiple perspectives and different forms of methods can enhance the reliability of the results. Getting a picture of changes caused by the pandemic and its impact on the processes of internationalisation is inevitable. Comparing student training data with data from 2010 to 2019 could show the short-term, almost immediate effects of the Covid-19 pandemic, which could even imply longer-term changes. The results could be used as a basis for targeted improvements at the local level, which in the long term could lead to the attachment of students to the university. Awareness of the academic and social outcomes of international students can help to support their academic and personal well-being, thus enhancing the inclusive excellence of this institution. „Supported by the ÚNKP-21-3 New National Excellence Program of the Ministry for Innovation and Technology from the source of the National Research, Development and Innovation Fund.”

## **Is sensibilisation for interpersonal violence necessary in teacher training? Results of a pilot study**

*Michelle Lok-Yan Wichmann*  
*(University of Siegen/Germany)*

Children and adolescents can experience interpersonal violence (IV), i.e. (sexual) abuse or neglect (Witt et al. 2017), impairing their health and socio-emotional outcomes (Hughes et al. 2017, Jimenez et al. 2016). Schools and teachers have a stabilising role for children and adolescents affected by IV (Möhrlein & Hoffart, 2017). Past research has shown that teachers lack theoretical and practical knowledge about IV and its consequences, e.g. (Kreis, 2015).

**Aims:** Past research has often focussed on primary school and singular forms of IV. The current study seeks to add to existing knowledge by assessing if teachers can identify forms of IV, as well as their training regarding IV, psychological stress, and perceived duties in child protection. The pilot study also aims at field-testing the questionnaire.

**Methods:** An online questionnaire was developed based on past research and research gaps. Teachers were recruited by contacting (a) 7 schools from a regional network for school development in Germany and (b) by stratified random sampling, 33 schools from the district of Siegen-Wittgenstein. The schools were informed of the online survey and invited via telephone or e-mail, requesting participation of teachers.

**Results:** A sample of n=40 teachers participated in the pilot survey; 81% had taught pupils exposed to IV. Over half (56%) felt uncertain in identifying sexual abuse, and 37% reported high or very high psychological stress. Only 10% of teachers had learned about IV against minors at university; 86% would have appreciated relevant study content. About 49% were unaware of trainings about IV against minors, while 72% expressed interest in further training. The teachers agreed that recognising (91%) and helping (83%) pupils exposed to IV was part of their duties, and that more educational work for teachers was necessary (90%).

**Conclusions:** The results of this pilot survey cannot be generalised, but they provide important first implications. Teachers in Germany seem to perceive the identification and support of pupils exposed to IV as their duty. At the same time, they feel the need for more education and sensibilisation regarding IV in their training.

References:

- Witt et al. (2017). Child maltreatment in Germany: prevalence rates in the general population. *Child and Adolescent Psychiatry and Mental Health*, 11(47). doi: 10.1186/s13034-017-0185-0
- Hughes et al. (2017). The effect of multiple adverse childhood experiences on health: A systematic review and meta-analysis. *Lancet Public Health*, 2(8), e356–e366.
- Jimenez et al. (2016). Adverse experiences in early childhood and kindergarten outcomes. *Pediatrics*, 137(2). doi: 10.1542/peds.2015-1839
- Möhrlein, G. & Hoffart, E. (2017). Traumapädagogische Konzepte in der Schule. In S.B. Gahleitner et al. (Hrsg.), *Traumapädagogik in psychosozialen Handlungsfeldern. Ein Handbuch für Jugendhilfe, Schule und Klinik* (S. 91–102). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Kreis, V. (2015). Traumatische Lücke in der Lehrerbildung. *Spuren Sonderpädagogik in Bayern*, 58(1), 13–22.

## **Collaboration and innovative partnership in teacher education – lessons of an action research**

*Ildikó Zank*  
*(University of Pécs/Hungary)*

The relevance of our research is supported by a variety of studies which describe the learning process of teachers as reframing limited self-concept and beliefs about educational situations, which may lead to increased feelings of autonomy, restored self-efficacy (Korthagen, 2017). Teacher learning as described above parallels the learning process of collaborative action research where shared common experience helps participants frame and reframe incidents, experiences to gain alternative perspectives while professional knowledge is developed through reflective practice. We present an action research which was carried out as part of the teacher education programme at the University of Pécs, Faculty of Humanities, Institute of Education Sciences embedded in a course for second year students, during which we created the conditions for co-operative learning and collaborative teaching. The organisation of the course material and the classroom activities were planned at micro-group level with the aim of „structurally deconstructing the hierarchical, logocentric and teacher-centred education” (Arató & Varga, 2015) and improving student engagement.

In order to meet the conditions of collaborative action research partnership (Platteel, 2010) we established ourselves as an academic research group focusing on a better understanding and improvement of our own practice. This collaboration involved joint planning, team-teaching, participant observation as well as providing collegial reflections and acting as ‘critical friend’ (Schuck & Russell, 2005). The process was monitored by means of participant observation and taking fieldnotes. Throughout the cycles of action research, we encouraged a structured and systematic reflective practice and based the interventions on students’ written feedback. Action research always offers a multiplicity of viewpoints and „seeks differences, contradictions, possibilities and questions as ways of opening up new avenues of action” (Whitehead, 2017). By reflecting on the intensive, content-rich and sustained collaboration we have been aiming to investigate impact upon teaching and/or learning processes and outcomes. Our findings confirm that research into teacher learning supports professional development which is collegial and collaborative, provides opportunity to reflect on results with colleagues, helps to understand how students learn, is intensive and

sustained over time, since this environment allows teachers to raise issues, take risks, and address dilemmas in their own practice (Darling-Hammond & Richardson, 2009).

References:

Arató, F. & Varga, A. (2015). *A Handbook for learning together – an introduction to co-operative learning*. Translation: Róbert Márcz and Berta Bakonyi. University of Pécs, Pécs. ISBN (html) 978-963-642-953-9

Darling-Hammond, L. & Richardson, N. (2009). Teacher Learning: What matters? In: *Educational Leadership* 66 (5), 46-53.

Korthagen, F. (2017). Inconvenient truths about teacher learning: towards professional development 3.0, *Teachers and Teaching: Theory and Practice*, 23(4), 387-405.

Platteel, T., Hulshof, H., Ponte, P., van Driel, J., & Verloop, N. (2010). Forming a collaborative action research partnership, *Educational Action Research*, 18 (4), 429-451.

Sandy Schuck, S. and Russel, T. (2005) Self-Study, Critical Friendship, and the Complexities of Teacher Education, *Studying Teacher Education*, 1:2, 107-121, DOI: 10.1080/17425960500288291

Whitehead J. (2017) Practice and Theory in Action Research: Living-Theories as Frameworks for Action. In: Rowell L., Bruce C., Shosh J., Riel M. (eds) *The Palgrave International Handbook of Action Research*. Palgrave Macmillan, New York